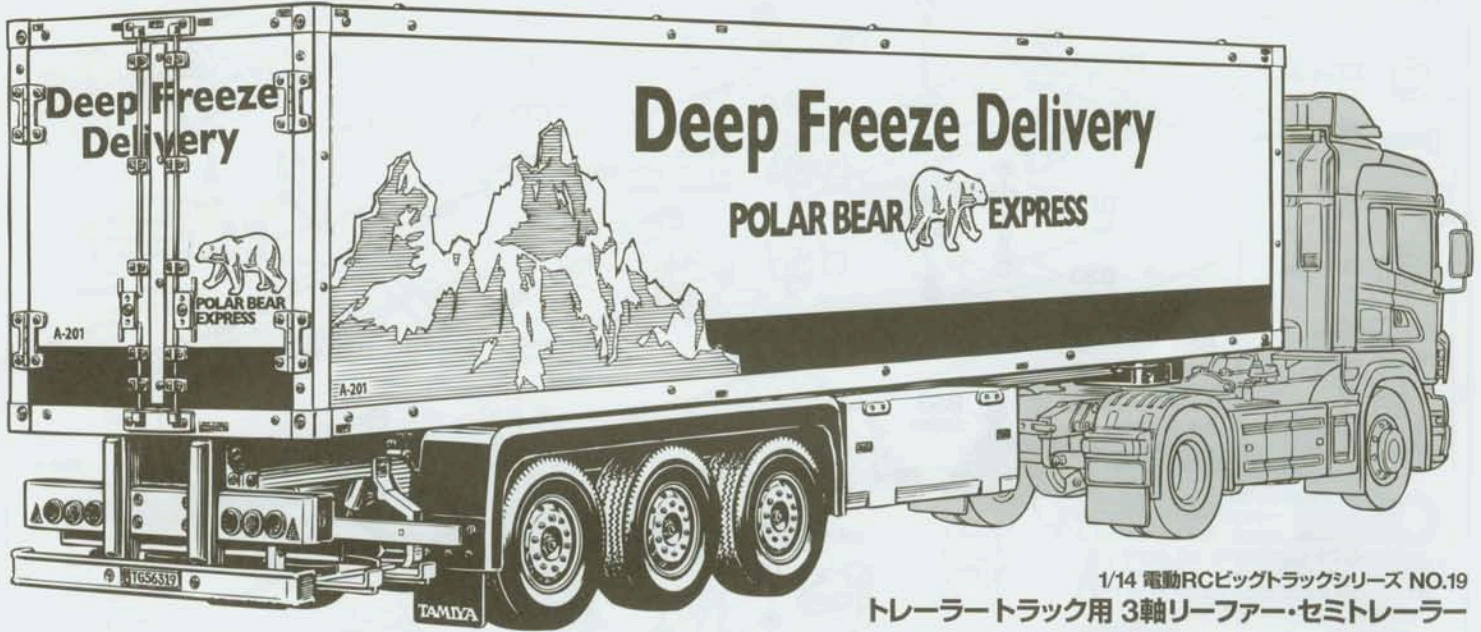


# 3-AXLE REEFER SEMI-TRAILER for TAMIYA 1/14 SCALE R/C TRACTOR TRUCK



1/14 SCALE R/C TRACTOR TRUCKS SERIES NO.19

※Tractor truck is separately available. ※Product is not a refrigeration device.  
※トレーラーヘッドは別にお求めください。※冷却機能はありません。



1/14 電動RCビッグトラックシリーズ NO.19  
トレーラートラック用 3軸リーファー・セミトレーラー



作る前にならず  
お読みください。  
Read before assembly.  
Erst lesen - dann bauen.  
Lire avant assemblage.

★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。  
★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多めに入っています。予備として使ってください。

★Study the instructions thoroughly before assembly.  
★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.  
★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.  
★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

《使用する塗料》 TAMIYA PAINT COLORS / TAMIYA-FARBEN / PEINTURES TAMIYA

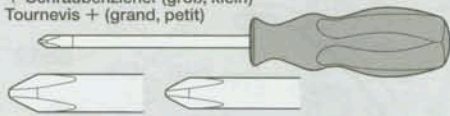
- TS-17 ●アルミシルバー / Gloss aluminum / Alu-Silber / Aluminium brillant
- TS-19 ●メタリックブルー / Metallic blue / Blau-Metallic / Bleu métallisé
- TS-26 ●ビューアホワイト / Pure white / Glanz Weiß / Blanc pur
- TS-29 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné

● 図中は箱絵ボディ色 (TS-26ビューアホワイト) で指示してあります。ボディカラーは車のオーナーになった気分で好きなカラーで塗装するのもよいでしょう。This instruction manual shows TS-26 Pure White as trailer body color. Paint body as you like using Tamiya paints. Diese Bauanleitung zeigt TS-26 Reinweiß als Farbe des Aufliegers. Lackieren Sie den Aufbau mit Tamiya-Farben nach Ihren Vorstellungen. Ce manuel de montage stipule le blanc TS-26 Pure White comme teinte principale. On peut aussi peindre le caisson à son gré en utilisant des peintures Tamiya.

《用意する工具》

TOOLS RECOMMENDED  
BENÖTIGTE WERKZEUGE  
OUTILLAGE

- +ドライバー (大、小)  
+ Screwdriver (large, small)  
+ Schraubenzieher (groß, klein)  
Tournevis + (grand, petit)



クラフトナイフ  
Modeling knife  
Modellbaumesser  
Couteau de modéliste



ピンバイス (ドリル刃1mm)  
Pin vise (1mm drill bit)  
Schraubstock (1mm Spiralbohrer)  
Outil à percer (1mm de diamètre)

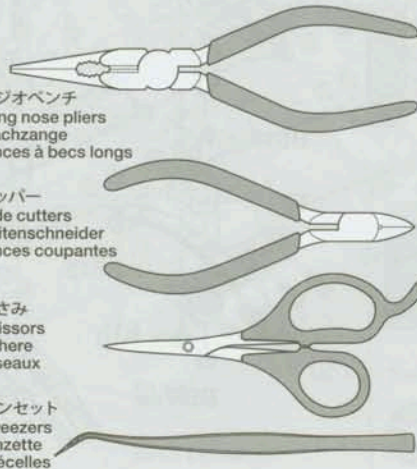


ラジオペンチ  
Long nose pliers  
Flachzange  
Pincès à becs longs

ニッパー  
Side cutters  
Seitenschneider  
Pincès coupantes

はさみ  
Scissors  
Schere  
Ciseaux

ピンセット  
Tweezers  
Pinzette  
Précettes



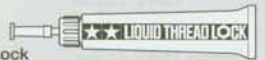
プラスチックモデル用接着剤  
Plastic cement  
Plastikkleber  
Colle plastique



瞬間接着剤 (タイヤ用)  
Instant cement  
Sekundenkleber  
Colle rapide



タミヤネジ止め剤  
Tamiya Liquid Thread Lock  
TAMIYA-Schraubensicherungsmittel  
Frein-fillet Tamiya



★この他に、ヤスリや柔らかい布があると便利です。  
★File and soft cloth will also assist in construction.  
★Hilfreich für den Zusammenbau können sein:  
Feile, weiches Tuch.  
★Des limes et un chiffon doux seront également utiles.

**1** ホイールアクスル  
Wheel axle  
Radachse  
Axe de roue

このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんでください。このマークの部品、部分にはネジロック剤を使ってネジのゆるみを防止します。

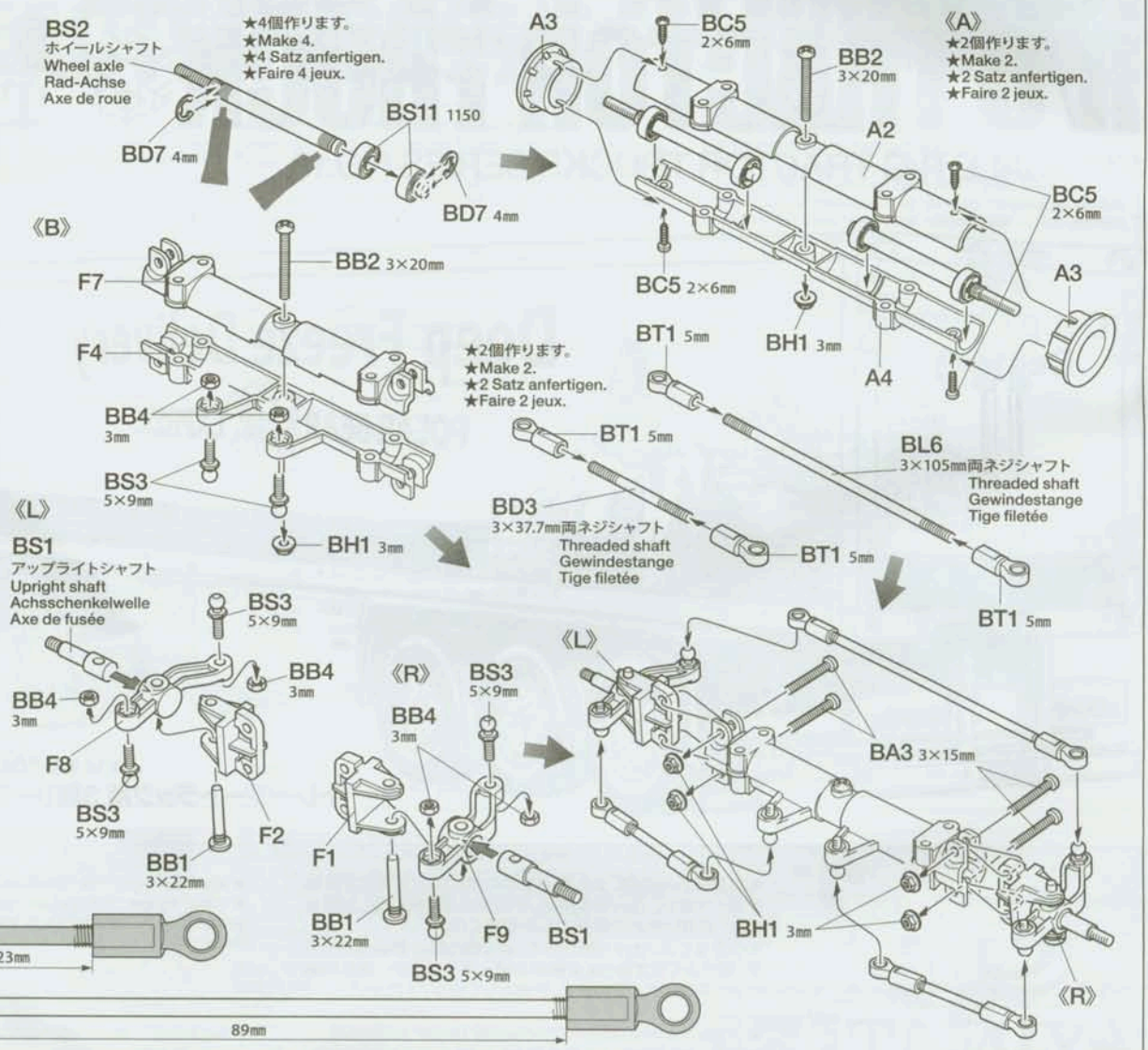
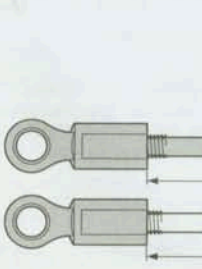
Apply grease to the places shown by this mark. Apply grease first, then assemble.

Apply liquid thread lock to the places shown by this mark.

Stellen mit diesem Zeichen erst Fett, dann zusammenbauen. An Stellen mit dieser Markierung flüssige Schraubensicherung auftragen.

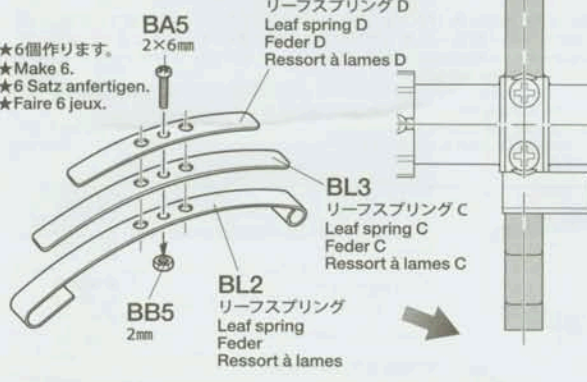
Graisse les endroits indiqués par ce symbole. Graisser d'abord, assembler ensuite. Utilisez du frein-filet aux endroits indiqués par ce symbole.

- BA3 3×15mm X4
- BB1 3×22mm X2
- BB2 3×20mm X3
- BB4 3mm X6
- BC5 2×6mm X8
- BD7 4mm X8
- BH1 3mm X7
- BS1 アップライトシャフト Upright shaft Achschenkellewelle Axe de fusée
- BS3 5×9mm X6
- BS11 1150 X8
- BT1 5mm X6

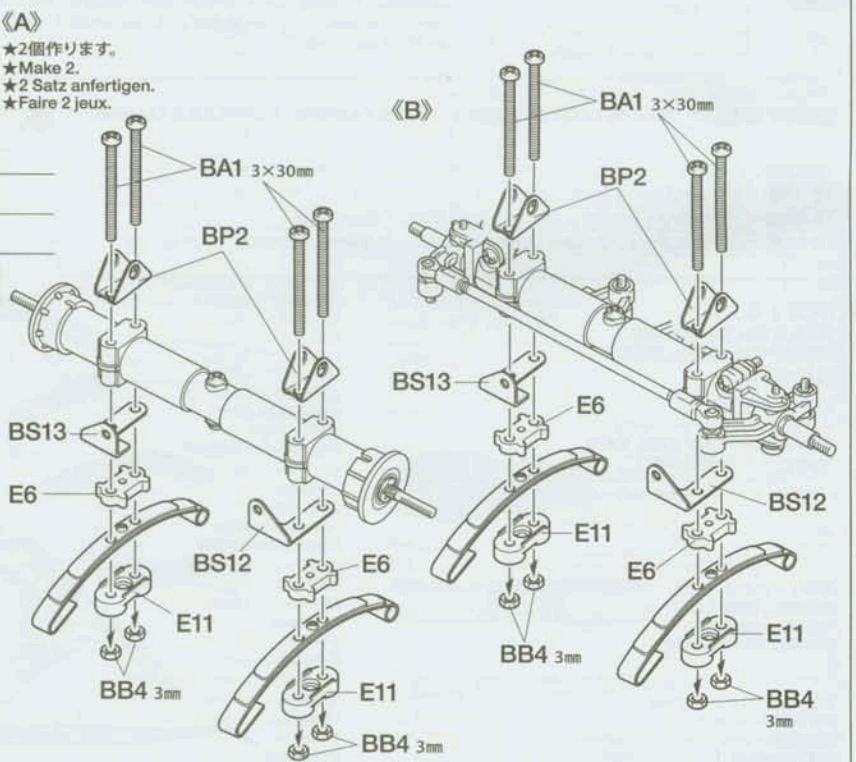


**2** リーフスプリング  
Leaf spring  
Feder  
Ressort à lames

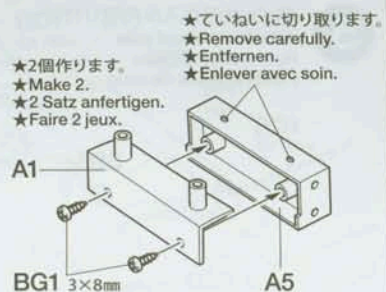
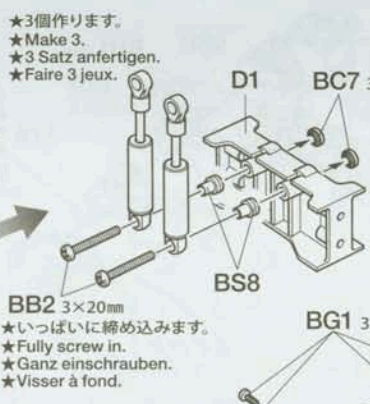
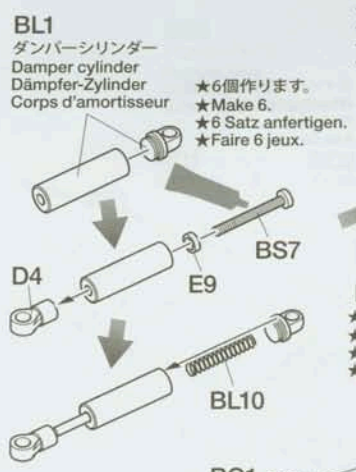
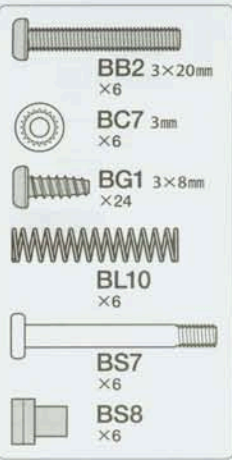
★6個作ります。★Make 6. ★6 Satz anfertigen. ★Faire 6 jeux.



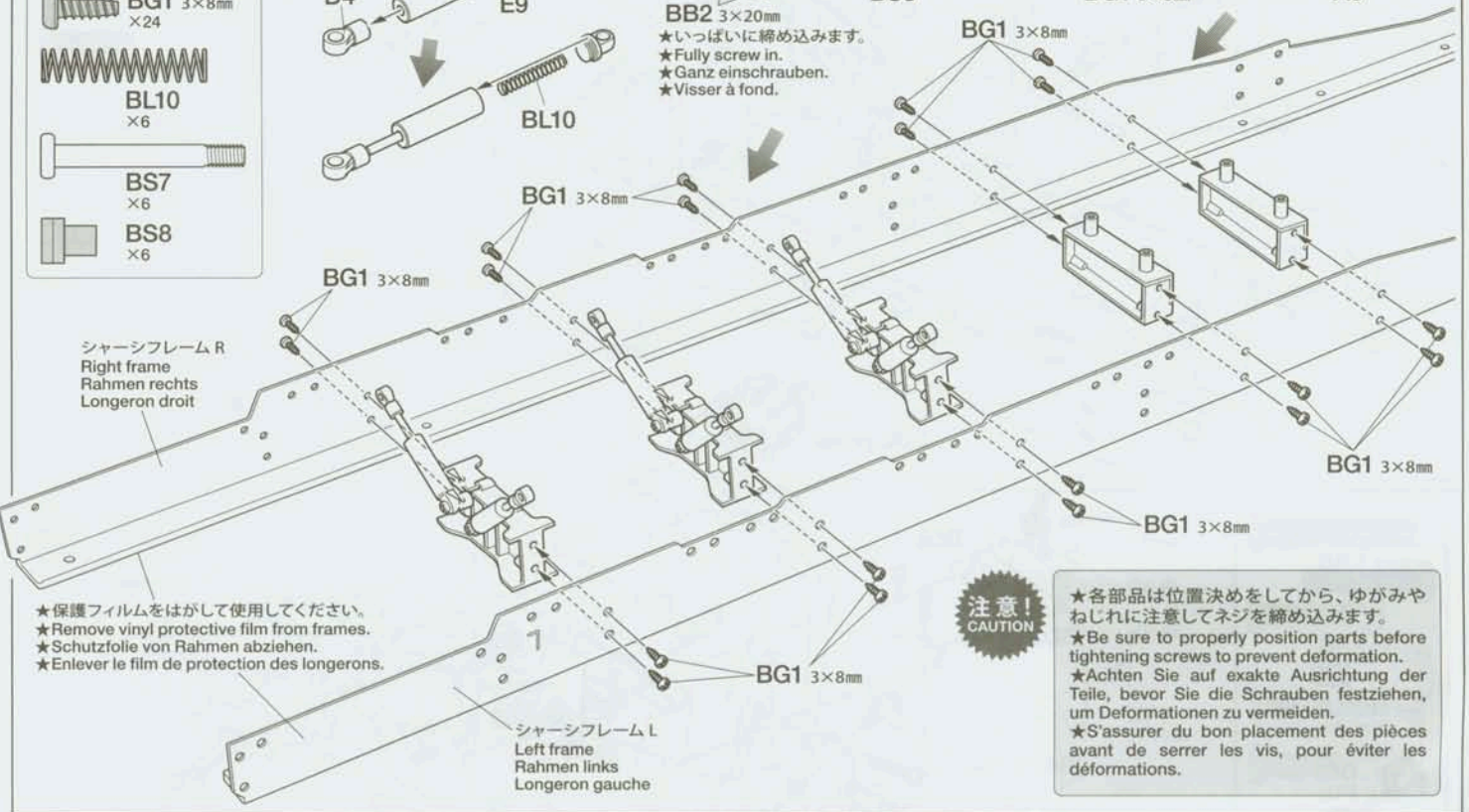
- BA1 3×30mm X12
- BA5 2×6mm X6
- BB4 3mm X12
- BB5 2mm X6
- BP2 X6
- BS12 L X3
- BS13 R X3



### 3 シャーシフレーム Chassis frame Chassisrahmen Longeron



シャーシフレーム R  
Right frame  
Rahmen rechts  
Longeron droit

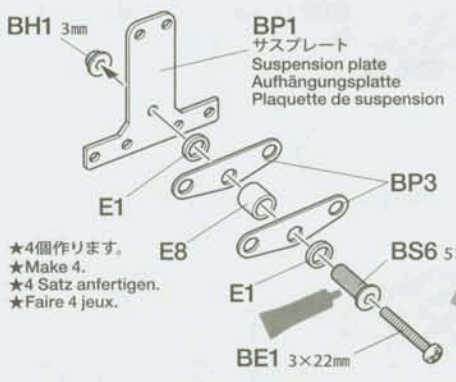
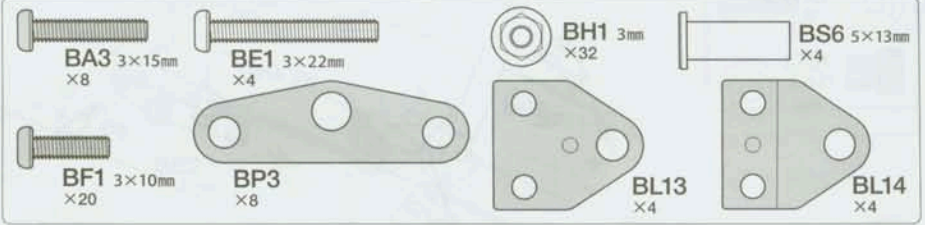


★保護フィルムをはがして使用してください。  
★Remove vinyl protective film from frames.  
★Schutzfolie von Rahmen abziehen.  
★Enlever le film de protection des longerons.

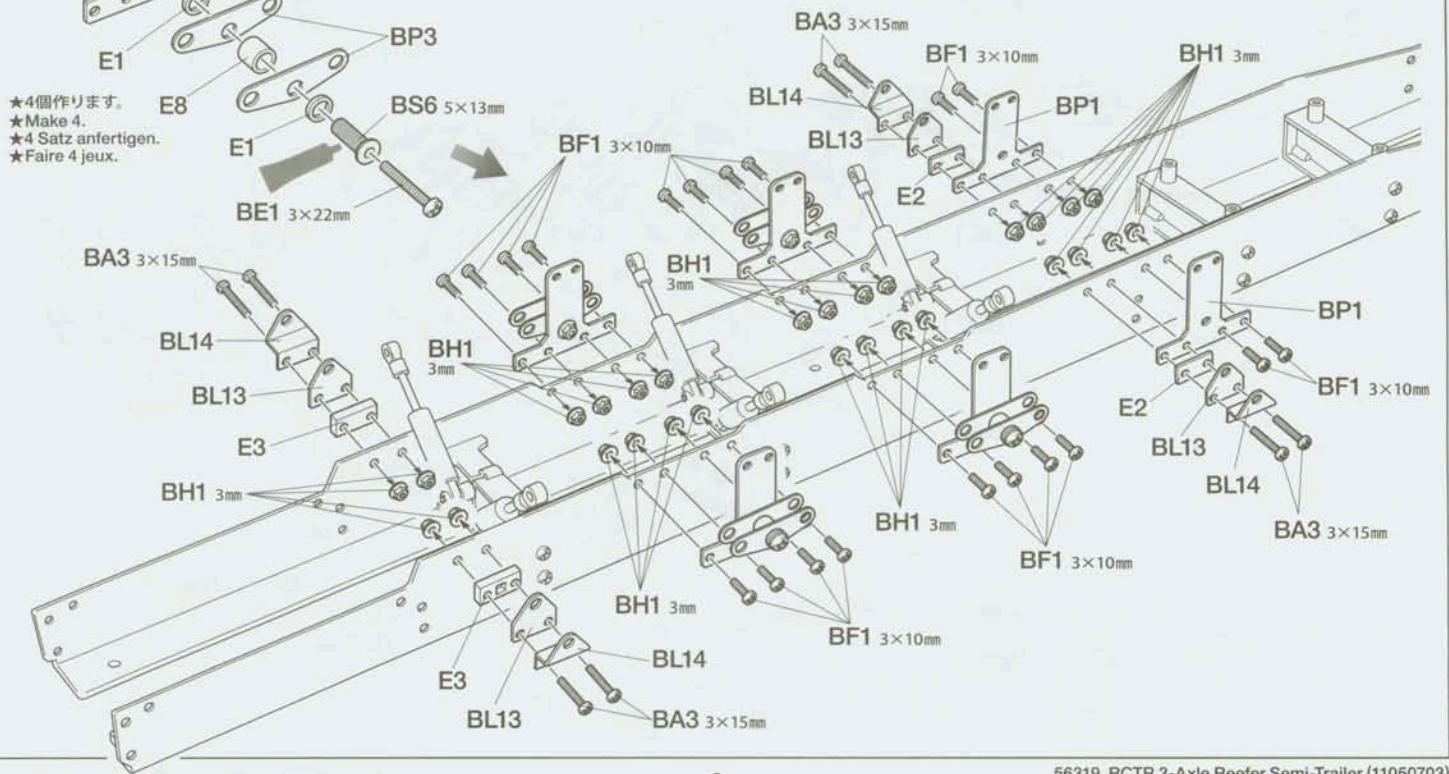
**注意!**  
CAUTION

★各部品は位置決めをしてから、ゆがみやねじれに注意してネジを締め込みます。  
★Be sure to properly position parts before tightening screws to prevent deformation.  
★Achten Sie auf exakte Ausrichtung der Teile, bevor Sie die Schrauben festziehen, um Deformationen zu vermeiden.  
★S'assurer du bon placement des pièces avant de serrer les vis, pour éviter les déformations.

### 4 サスプレート Suspension plate Aufhängungplatte Plaquette de suspension

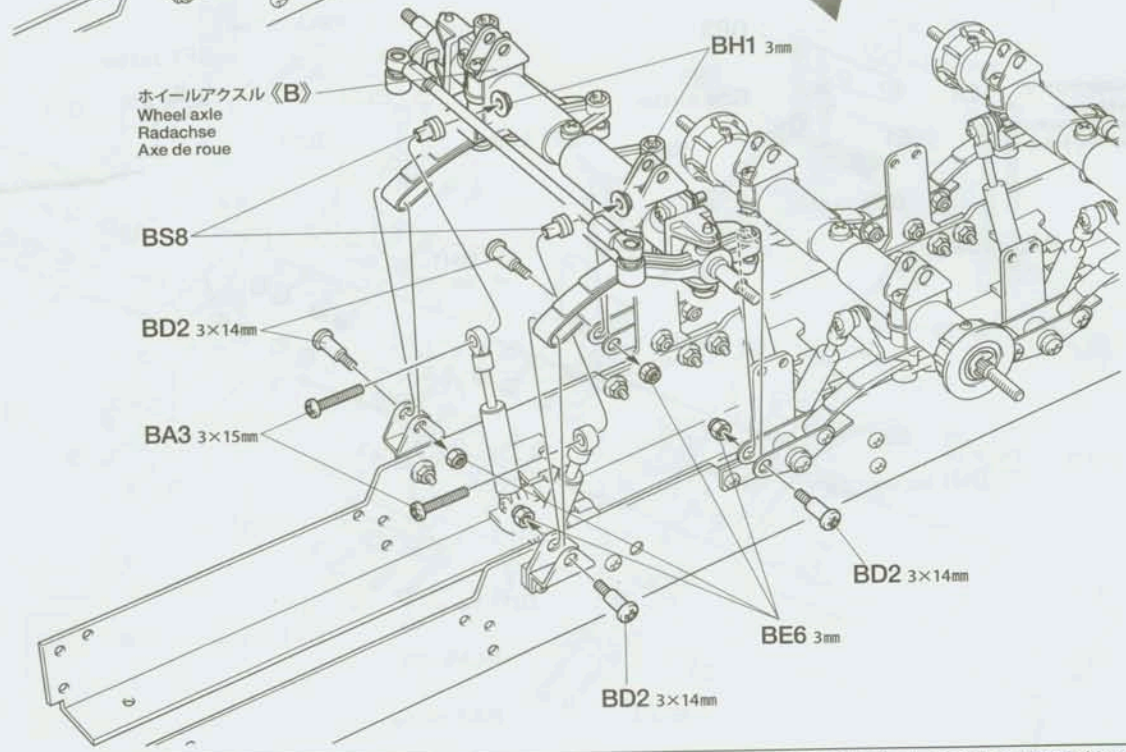
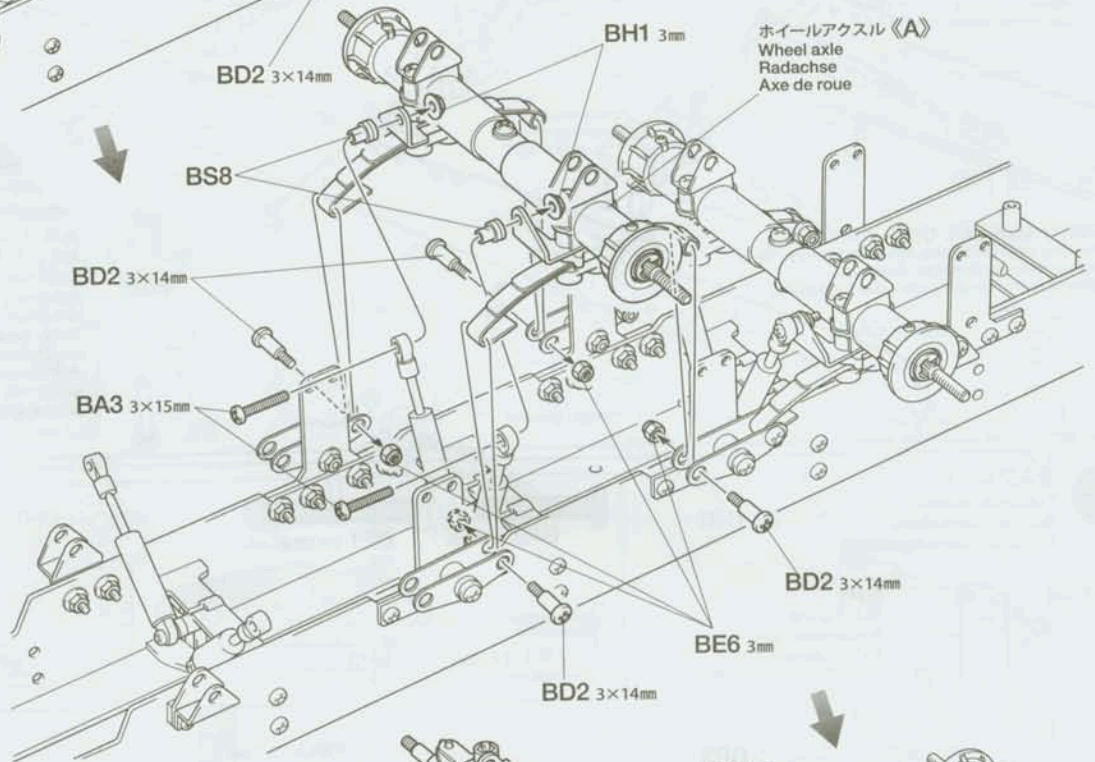
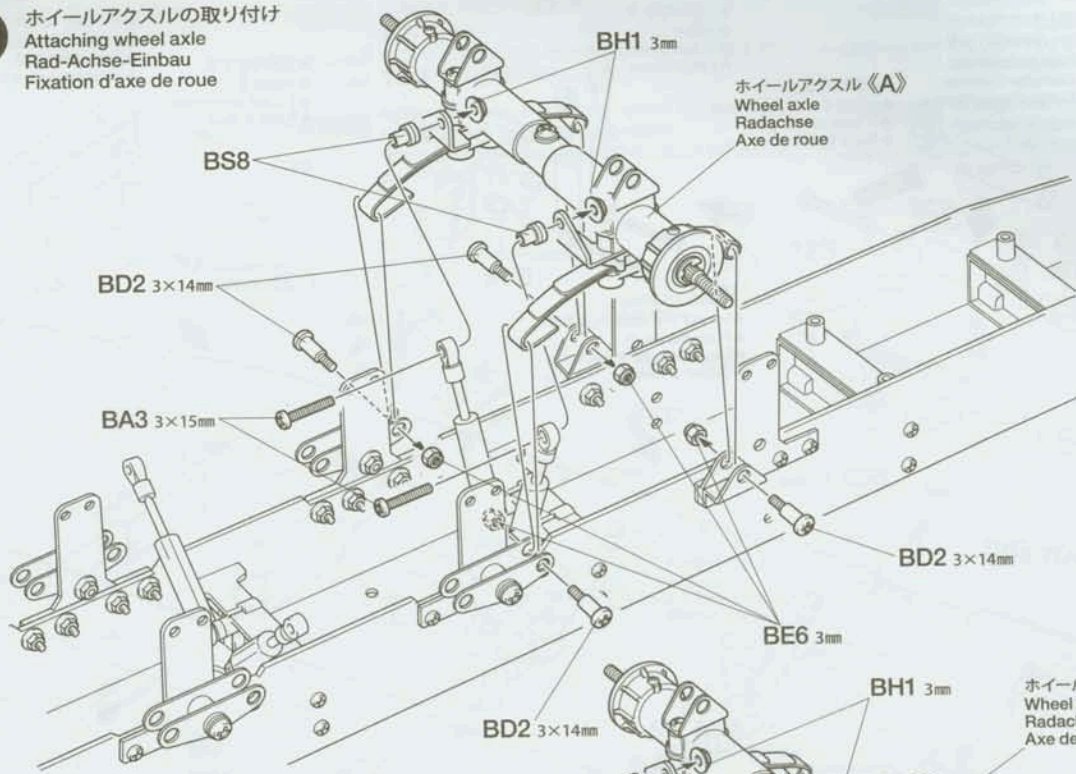


★4個作ります。  
★Make 4.  
★4 Satz anfertigen.  
★Faire 4 jeux.



5

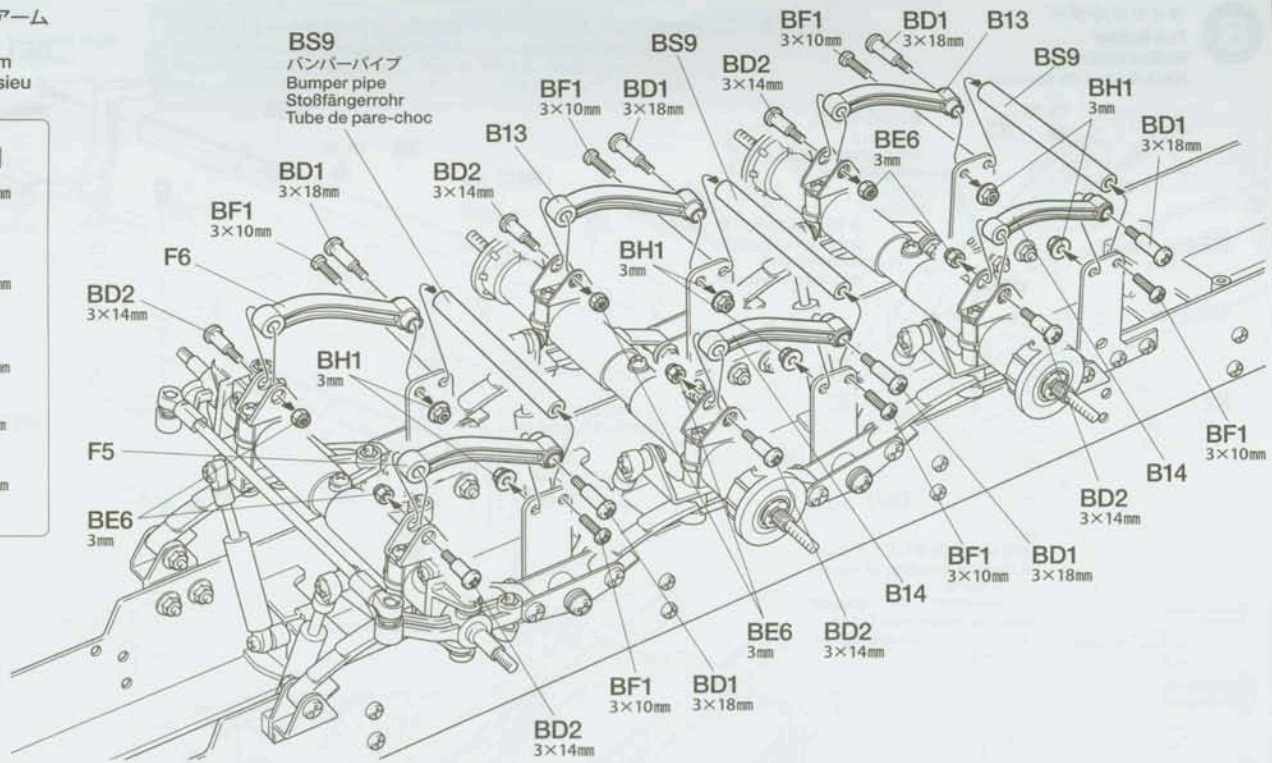
ホイールアックスの取り付け  
Attaching wheel axle  
Rad-Achse-Einbau  
Fixation d'axe de roue



-  BA3 3×15mm  
×6
-  BD2 3×14mm  
×12
-  BE6 3mm  
×12
-  BH1 3mm  
×6
-  BS8  
×6

**6** アクスルアーム  
Axle arm  
Achse-Arm  
Bras d'essieu

- BD1** 3×18mm  
×6
- BD2** 3×14mm  
×6
- BF1** 3×10mm  
×6
- BE6** 3mm  
×6
- BH1** 3mm  
×6

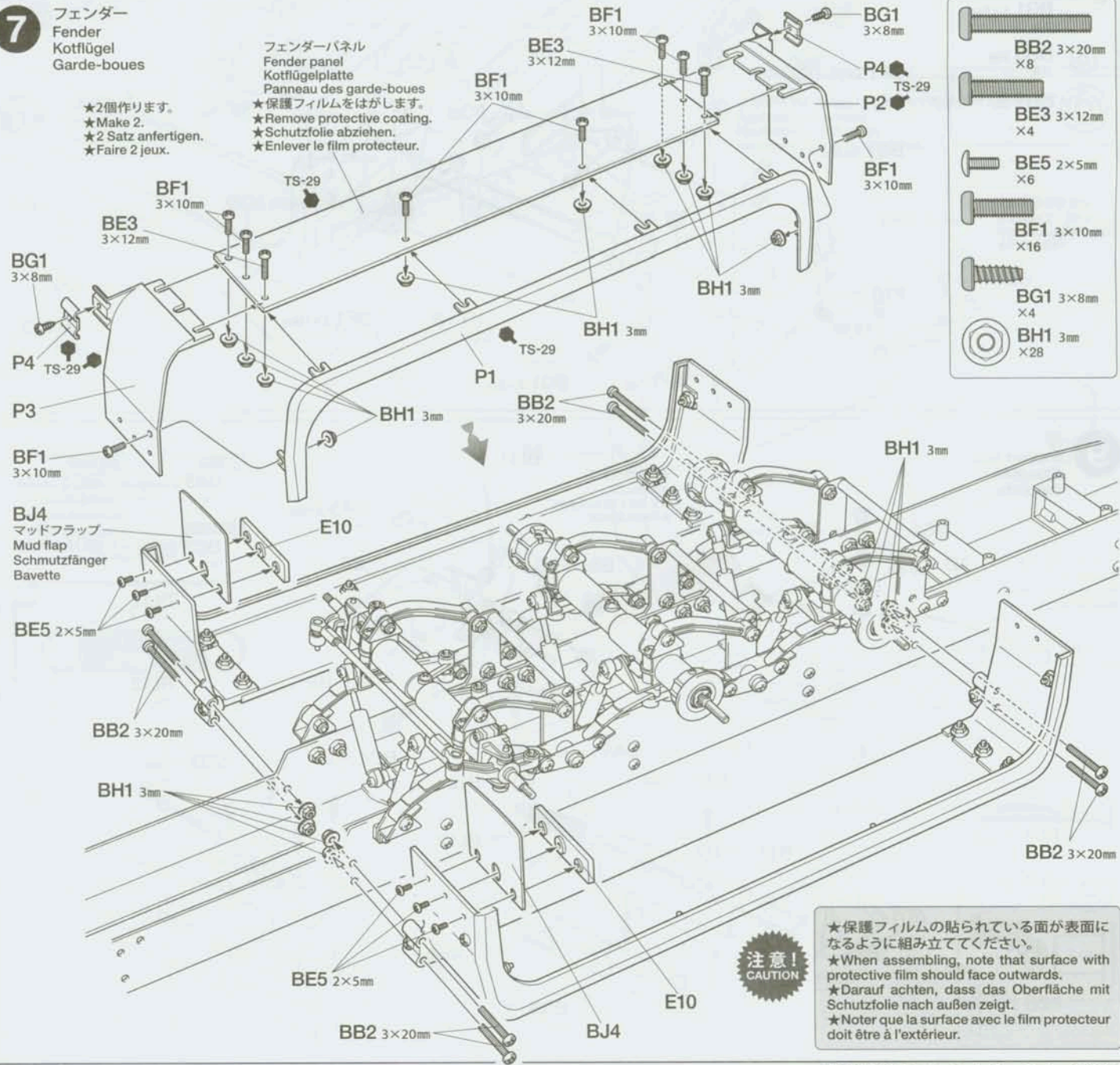


**7** フェンダー  
Fender  
Kotflügel  
Garde-boues

- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.

- フェンダーパネル  
Fender panel  
Kotflügelplatte  
Panneau des garde-boues
- ★保護フィルムをはがします。
  - ★Remove protective coating.
  - ★Schutzfolie abziehen.
  - ★Enlever le film protecteur.

- BB2** 3×20mm  
×8
- BE3** 3×12mm  
×4
- BE5** 2×5mm  
×6
- BF1** 3×10mm  
×16
- BG1** 3×8mm  
×4
- BH1** 3mm  
×28

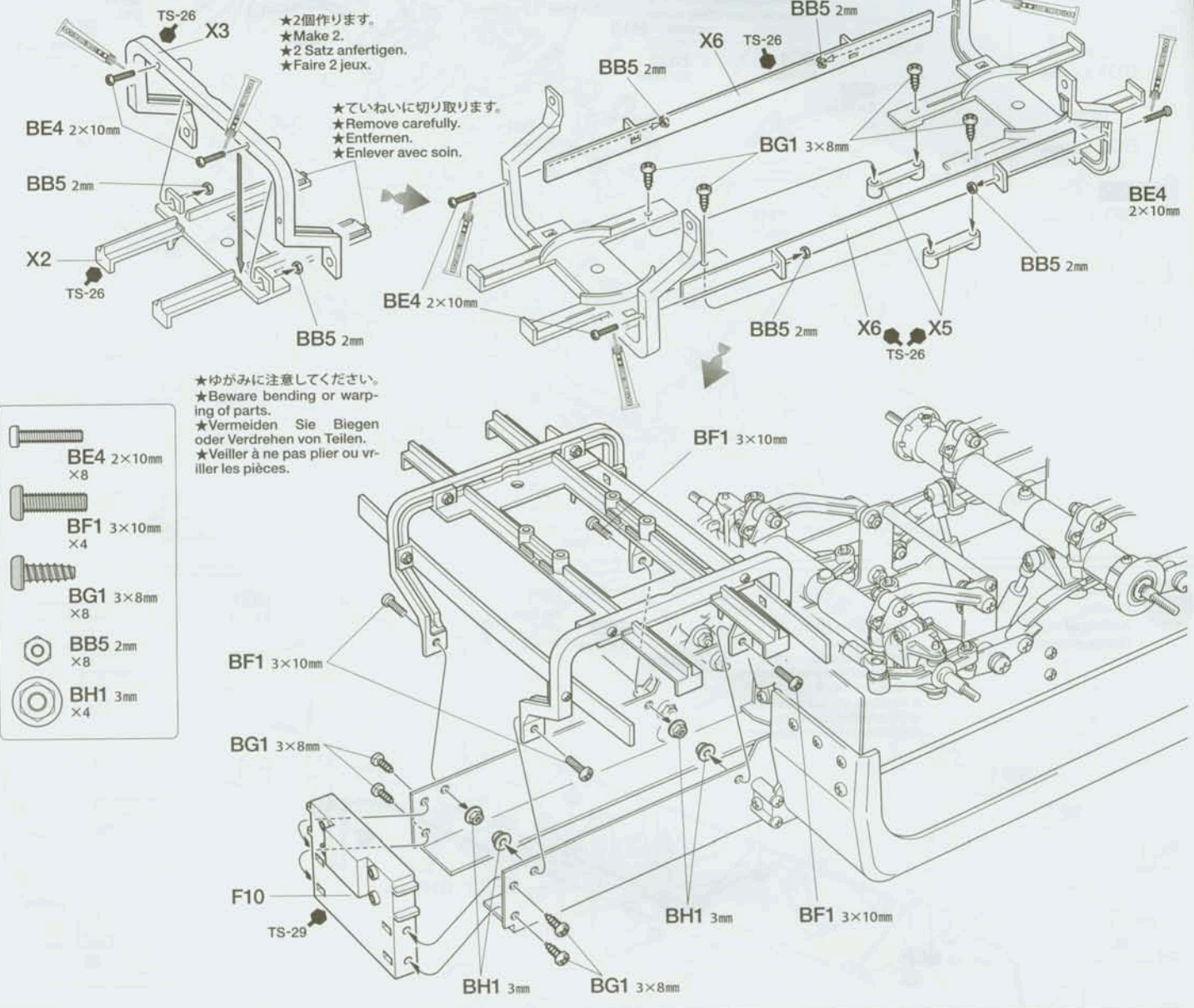


**注意!**  
CAUTION

★保護フィルムの貼られている面が表面になるように組み立ててください。  
★When assembling, note that surface with protective film should face outwards.  
★Darauf achten, dass das Oberfläche mit Schutzfolie nach außen zeigt.  
★Noter que la surface avec le film protecteur doit être à l'extérieur.

8

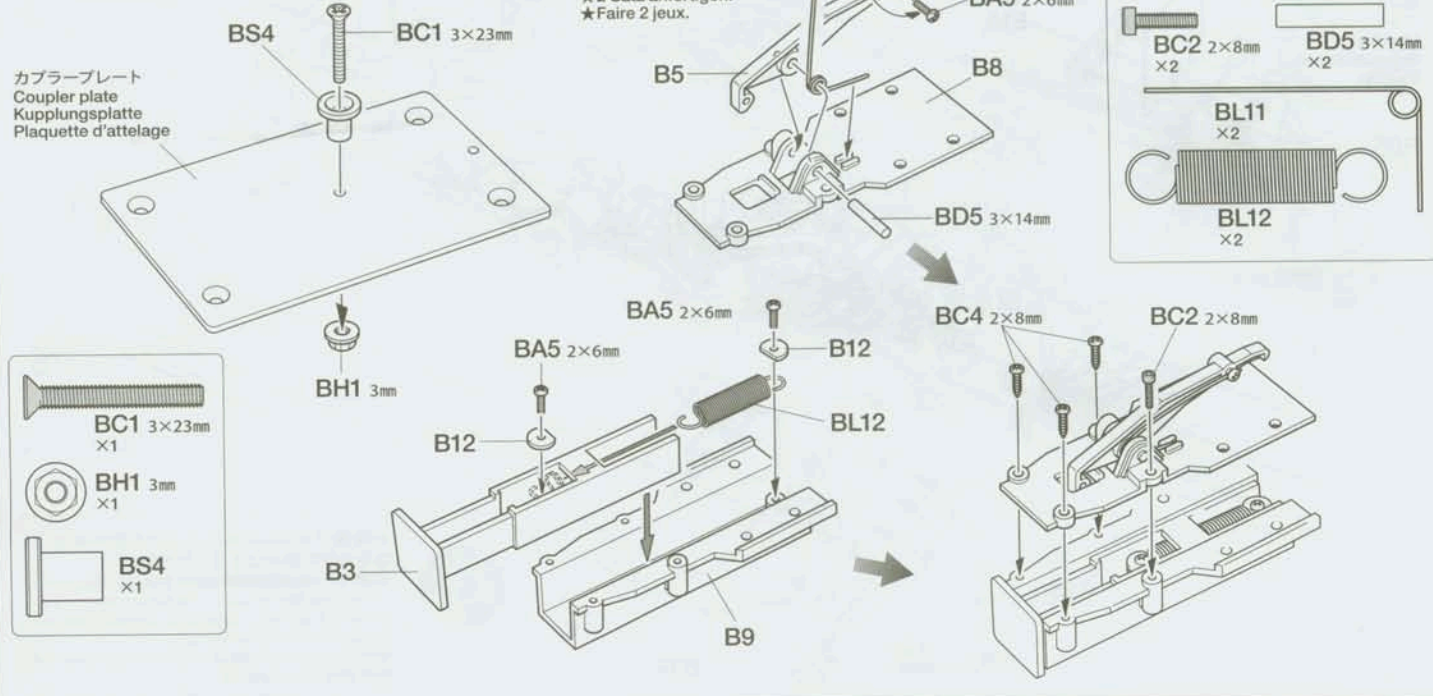
タイヤホルダー  
Tire holder  
Reifenhalterung  
Rack à roue de secours



- BE4 2×10mm  
×8
- BF1 3×10mm  
×4
- BG1 3×8mm  
×8
- BB5 2mm  
×8
- BH1 3mm  
×4

9

脚  
Support legs  
Standfüße  
Supports



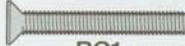


- BC1 3×23mm  
×1
- BH1 3mm  
×1
- BS4  
×1

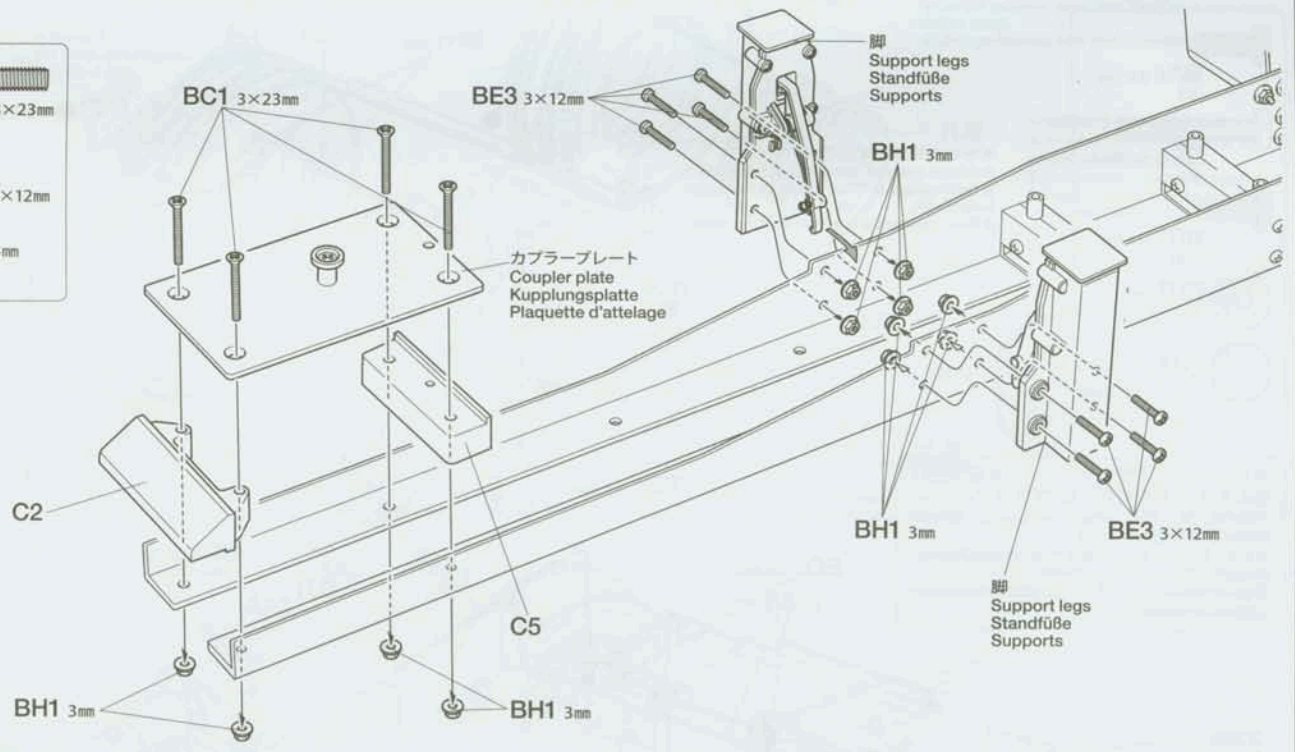
- BA5 2×6mm  
×6
- BC4 2×8mm  
×6
- BC2 2×8mm  
×2
- BD5 3×14mm  
×2
- BL11  
×2
- BL12  
×2

10

脚の取り付け  
Standfüße-Einbau  
Fixation du supports

※TROP.5オートサポートレッグを取り付けるときは、P17を参考にしてください。  
※Refer to P17 when installing 56505 Motorized Support Legs.  
※Zum Einbau der 56505 motorbetriebenen Abstellstützen S17 beachten.  
※Se reporter page 17 pour installer les pieds supports motorisés.

-  BC1 3×23mm  
×4
-  BE3 3×12mm  
×8
-  BH1 3mm  
×12


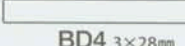



11

工具箱  
Tool case  
Werkzeugkasten  
Boîte à outils

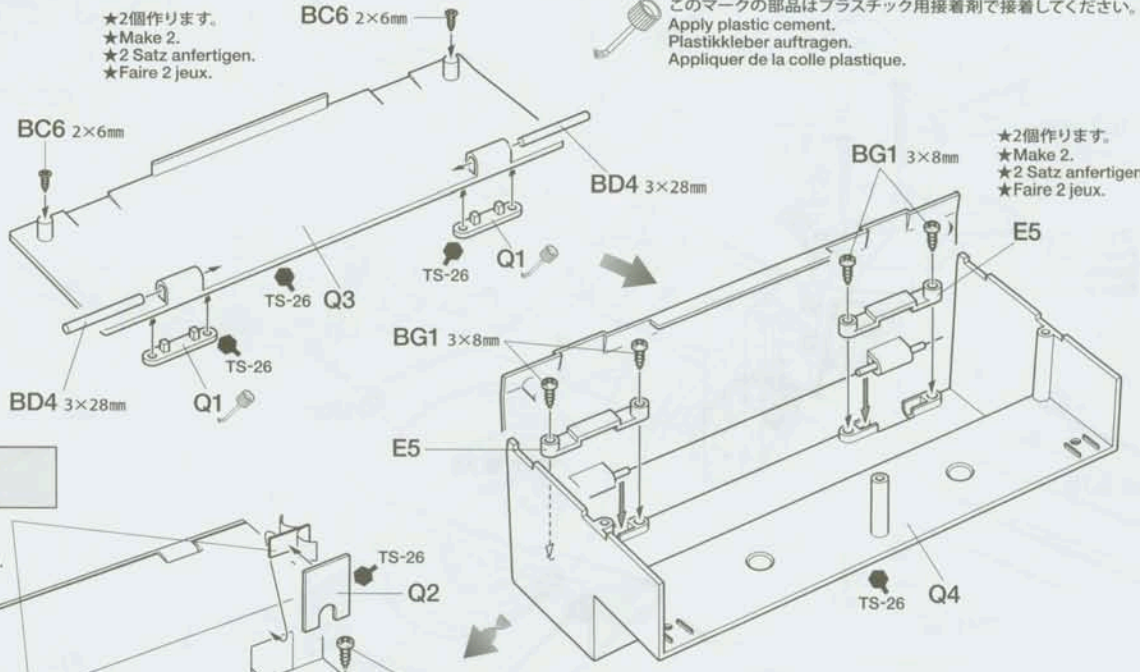
★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.

このマークの部品はプラスチック用接着剤で接着してください。  
Apply plastic cement.  
Plastikkleber auftragen.  
Appliquer de la colle plastique.

-  BC6 2×6mm  
×4
-  BD4 3×28mm  
×4
-  BG1 3×8mm  
×12

両面テープ  
Double-sided tape  
Doppelklebeband  
Adhésif double face

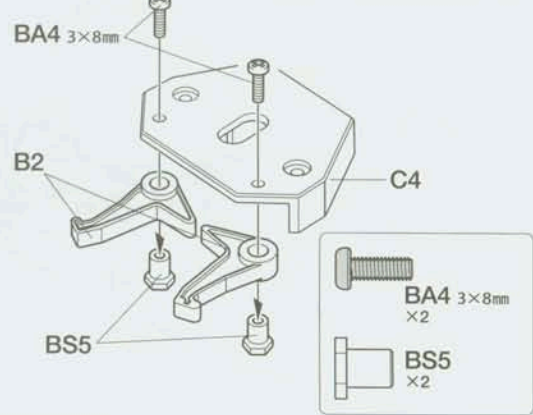
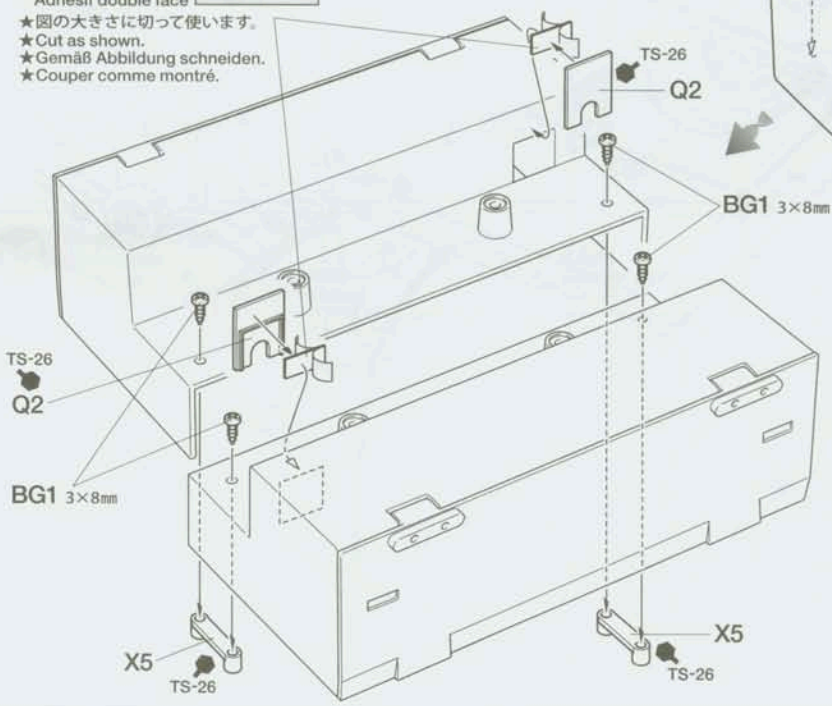
★図の大きさに切って使います。  
★Cut as shown.  
★Gemäß Abbildung schneiden.  
★Couper comme montré.





★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.

プッシュマウント  
Push mount  
Stützenhalter  
Bloc de poussée

★TROP.5搭載時は取り付けません。  
★Do not attach when installing 56505.  
★Nicht anbringen, wenn 56505 eingebaut wird.  
★Ne pas fixer si 56505 est installé.



-  BA4 3×8mm  
×2
-  BS5  
×2

12

工具箱の取り付け  
Attaching tool case  
Werkzeugkasten-Einbau  
Fixation de la boîte à outils



BJ1  
★磁石は瞬間接着剤で取り付けます。  
★Attach magnet using instant cement.  
★Den Magnet mit Sekundenkleber befestigen.  
★Fixer l'aimant à la colle cyanoacrylate.

※TROP.5オートサポートレッグを取り付けるときは、P17を参考にしてください。  
※Refer to P17 when installing 56505 Motorized Support Legs.  
※Zum Einbau der 56505 motorbetriebenen Abstellstützen S17 beachten.  
※Se reporter page 17 pour installer les pieds supports motorisés.

工具箱  
Tool case  
Werkzeugkasten  
Boîte à outils

BE2 3×18mm

プッシュマウント  
Push mount  
Stützenhalter  
Bloc de poussée

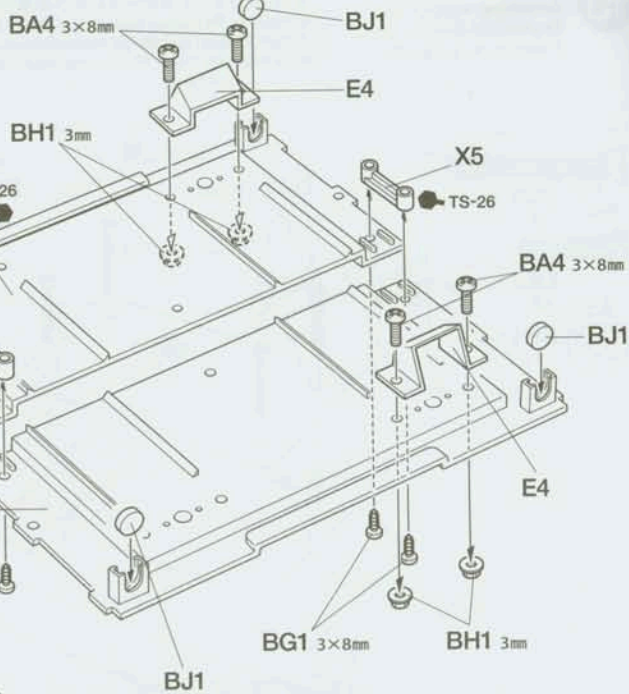
BH1 3mm

BG1 3×8mm

TS-26 ×4

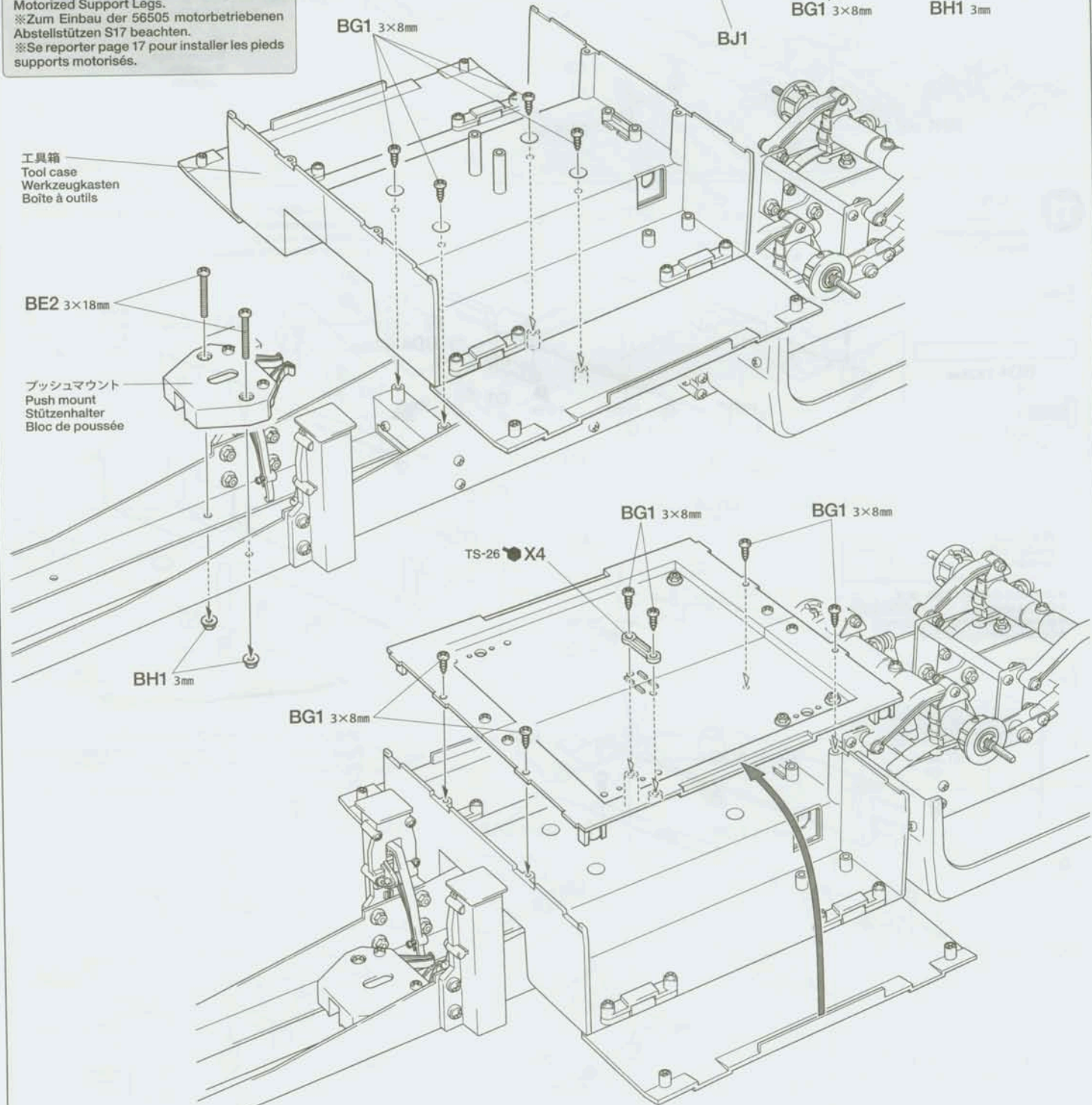
BG1 3×8mm

BG1 3×8mm



BG1 3×8mm

BJ1





**13** ホイール  
Wheel  
Rad  
Roue

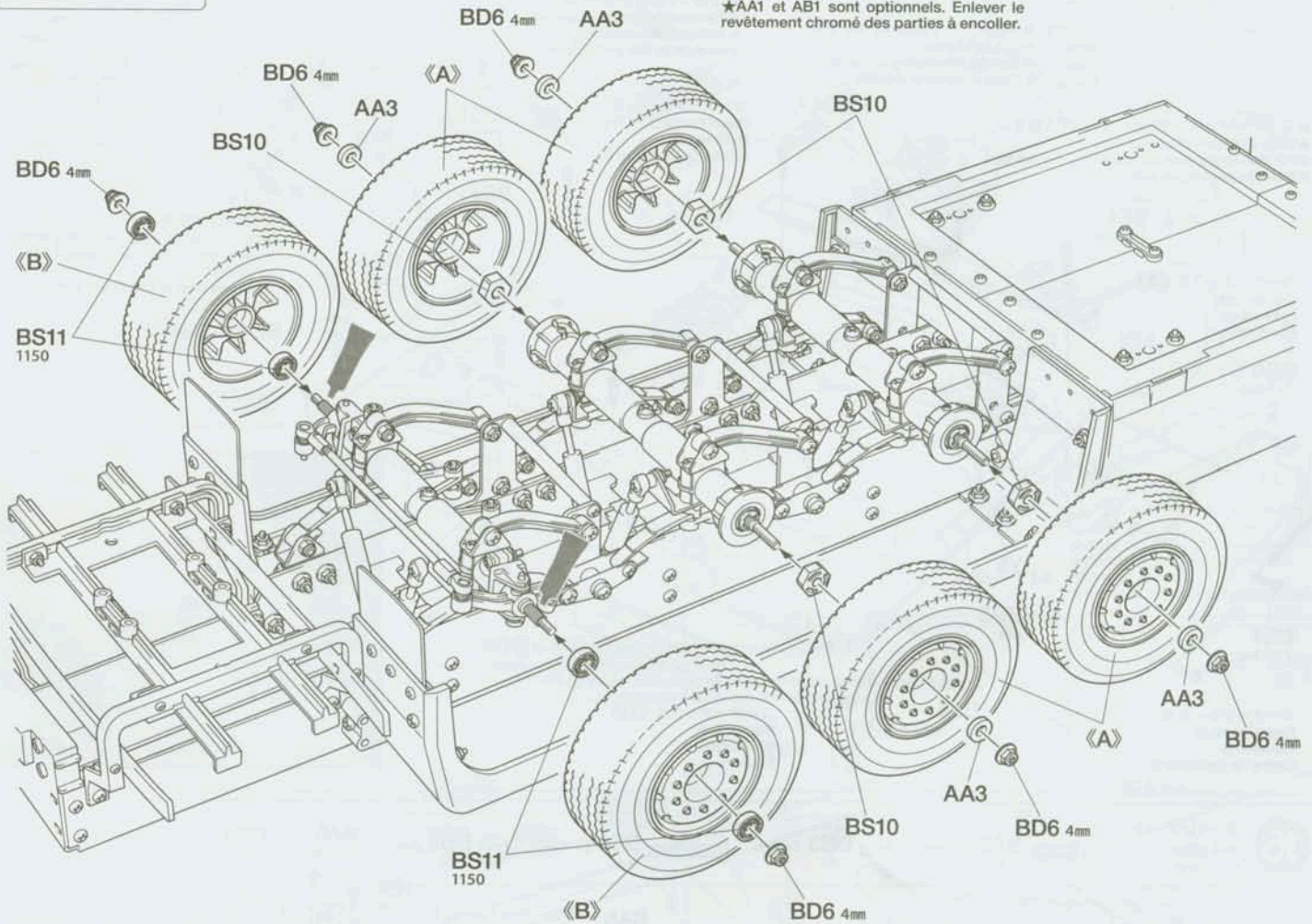
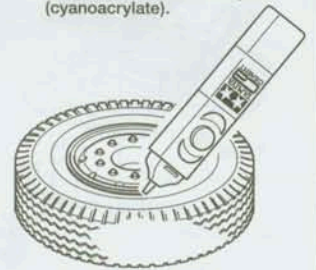
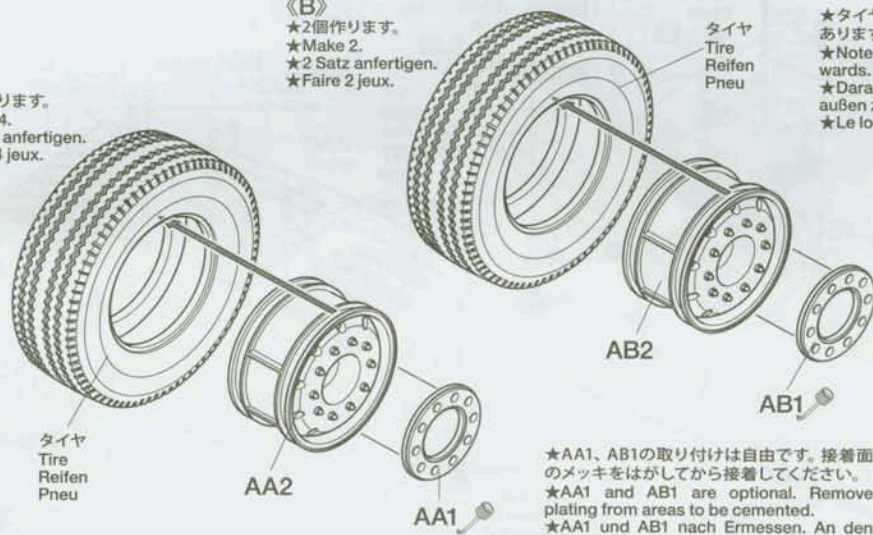
《A》  
★4個作ります。  
★Make 4.  
★4 Satz anfertigen.  
★Faire 4 jeux.

《B》  
★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.

★タイヤはTAMIYAのロゴがある側と、ない側があります。どちらか選んで取り付けてください。  
★Note that TAMIYA logo should face outwards.  
★Darauf achten, dass das TAMIYA-Logo nach außen zeigt.  
★Le logo Tamiya doit être à l'extérieur.

★瞬間接着剤をながし込み、ホイールとタイヤを接着します。  
★Apply instant cement.  
★Sekundenkleber auftragen.  
★Appliquer de la colle rapide (cyanoacrylate).

★AA1、AB1の取り付けは自由です。接着面のメッキをはがしてから接着してください。  
★AA1 and AB1 are optional. Remove plating from areas to be cemented.  
★AA1 und AB1 nach Ermessen. An den Klebestellen muß die Chromschicht abgeschabt werden.  
★AA1 et AB1 sont optionnels. Enlever le revêtement chromé des parties à encoller.

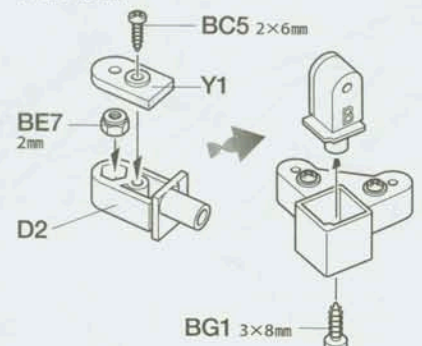
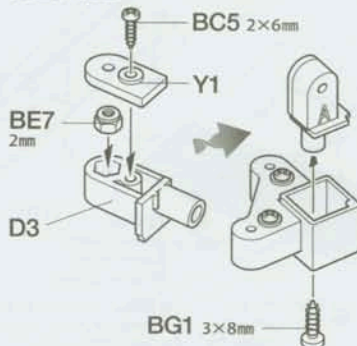
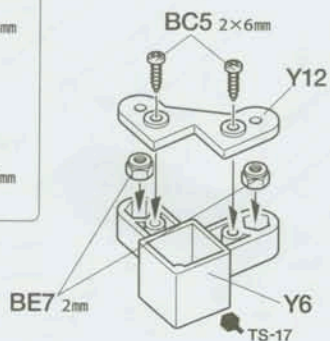


**14** コーナーボックス  
Corner box  
Eckkasten  
Equerre

《A》  
★8個作ります。  
★Make 8.  
★8 Satz anfertigen.  
★Faire 8 jeux.

《B》  
★4個作ります。  
★Make 4.  
★4 Satz anfertigen.  
★Faire 4 jeux.

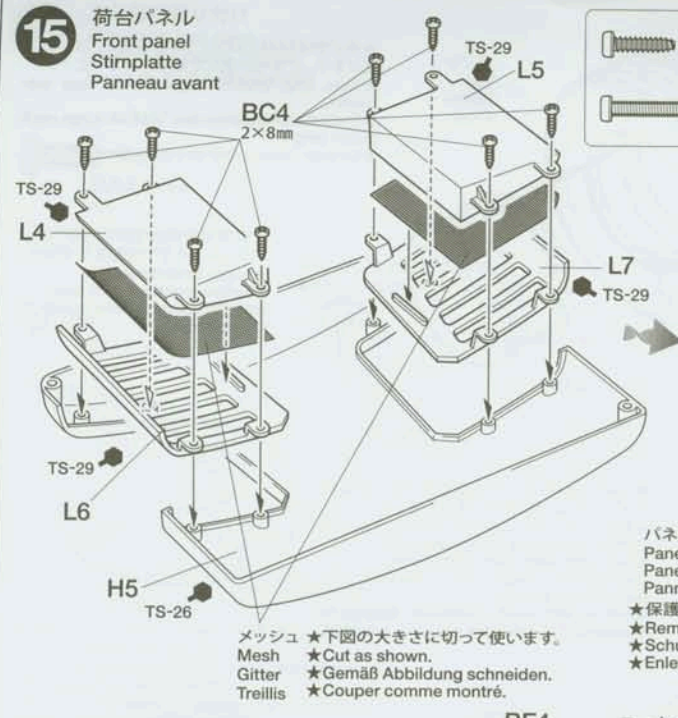
《B》  
★4個作ります。  
★Make 4.  
★4 Satz anfertigen.  
★Faire 4 jeux.



**15** 荷台パネル  
Front panel  
Stirplatte  
Panneau avant

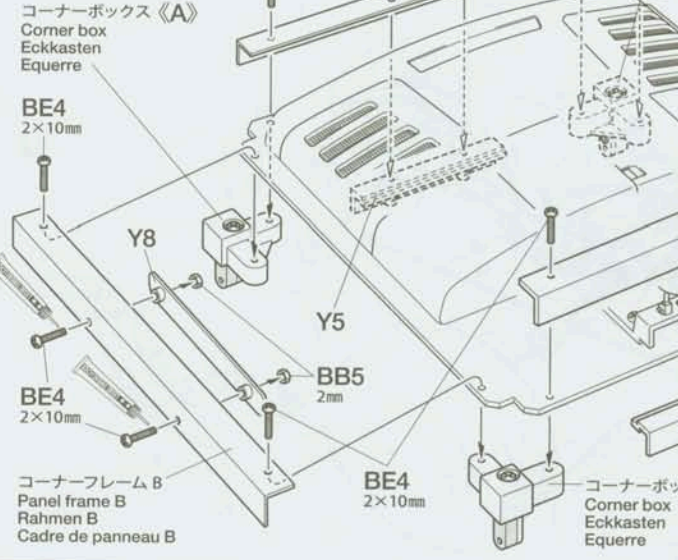
	BC4 2×8mm ×12		BF1 3×10mm ×4		BB5 2mm ×8
	BE4 2×10mm ×12		BG1 3×8mm ×4		BH1 3mm ×4

★TROP.2搭載時にはライトハーネスを通しておきます。  
★Bei Einbau von 56502 Beleuchtungs-Ausrüstung durchführen.  
★Passer le faisceau de câbles si 56502 est installé.

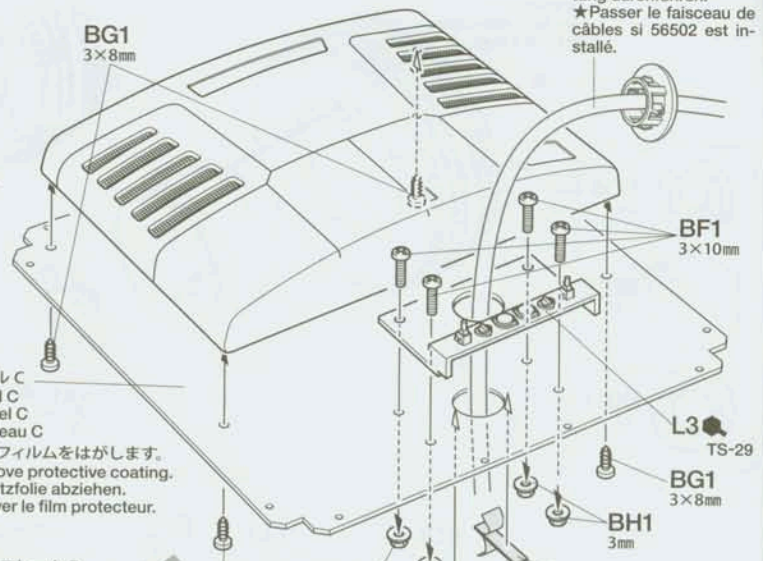


メッシュ ★下図の大きさに切って使います。  
Mesh ★Cut as shown.  
Gitter ★Gemäß Abbildung schneiden.  
Treillis ★Couper comme montré.

★コーナーボックスの向きに注意してください。  
★Note direction of corner box.  
★Für den Eckkasten auf die Richtung achten.  
★Noter la position des equerries.

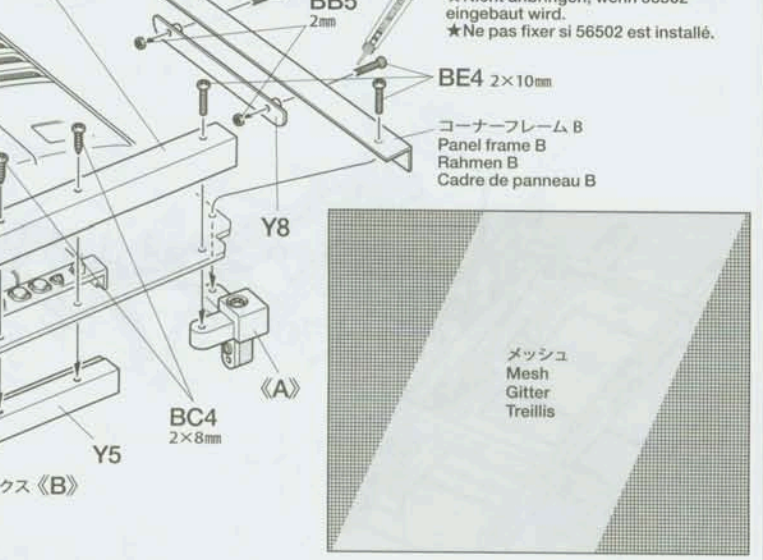


★保護フィルムをはがします。  
★Remove protective coating.  
★Schutzfolie abziehen.  
★Enlever le film protecteur.



★保護フィルムをはがします。  
★Remove protective coating.  
★Schutzfolie abziehen.  
★Enlever le film protecteur.

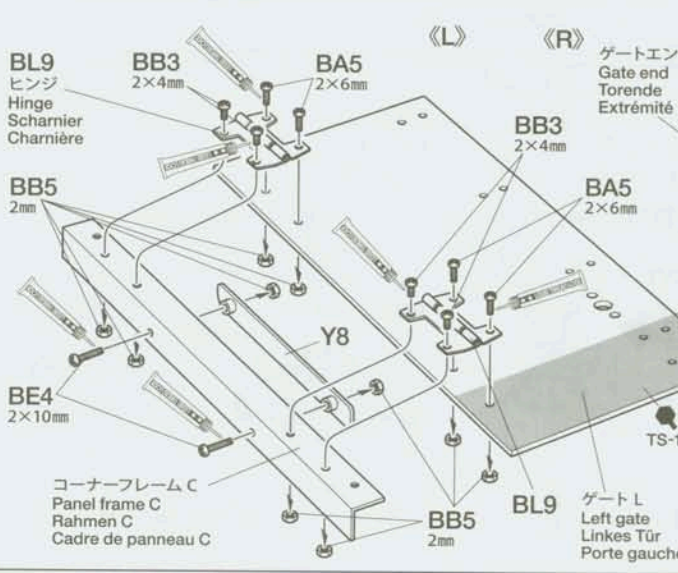
★TROP.2搭載時は取り付けません。  
★Do not attach when installing 56502.  
★Nicht anbringen, wenn 56502 eingebaut wird.  
★Ne pas fixer si 56502 est installé.



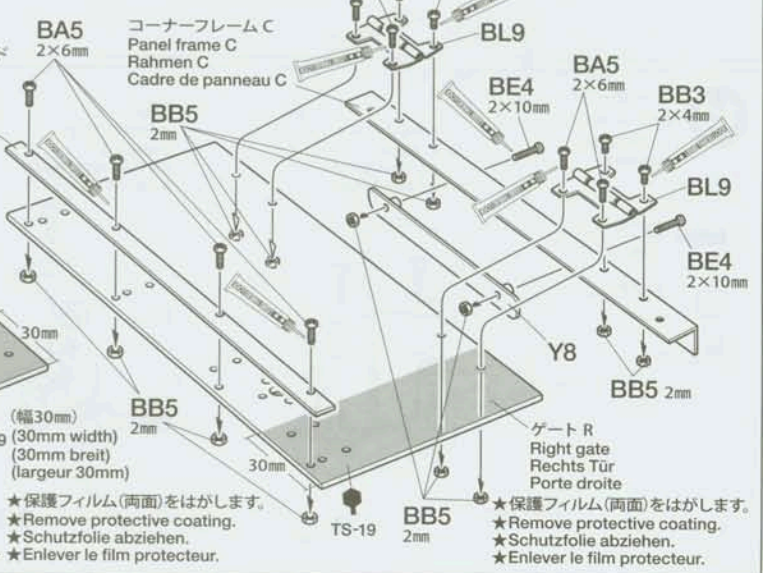
★保護フィルム(両面)をはがします。  
★Remove protective coating.  
★Schutzfolie abziehen.  
★Enlever le film protecteur.

**16** テールゲート  
Tail gate  
Hecktor  
Portes arrière

	BA5 2×6mm ×12		BB3 2×4mm ×8		BE4 2×10mm ×4		BB5 2mm ×24
--	------------------	--	-----------------	--	------------------	--	----------------

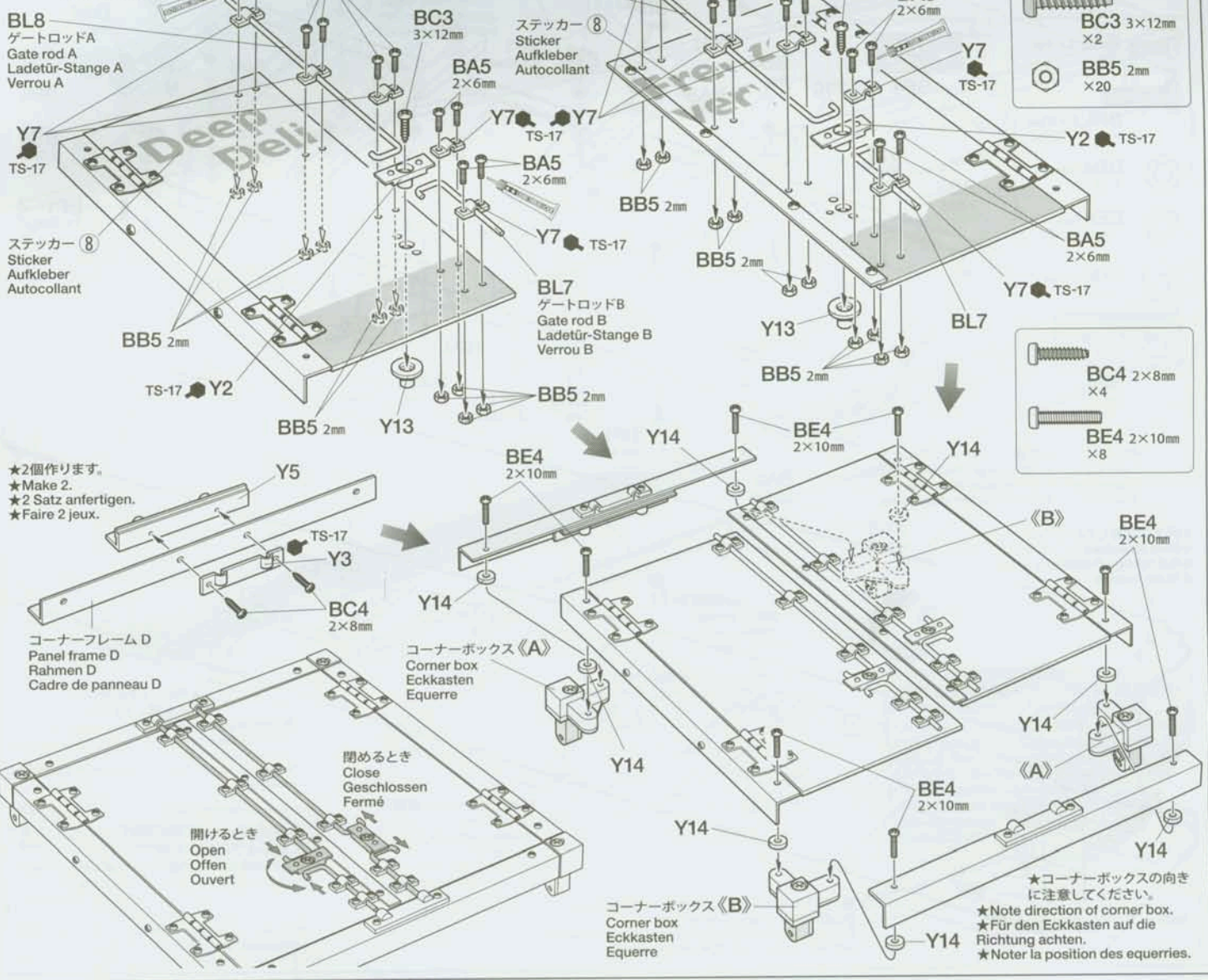


★保護フィルム(両面)をはがします。  
★Remove protective coating.  
★Schutzfolie abziehen.  
★Enlever le film protecteur.



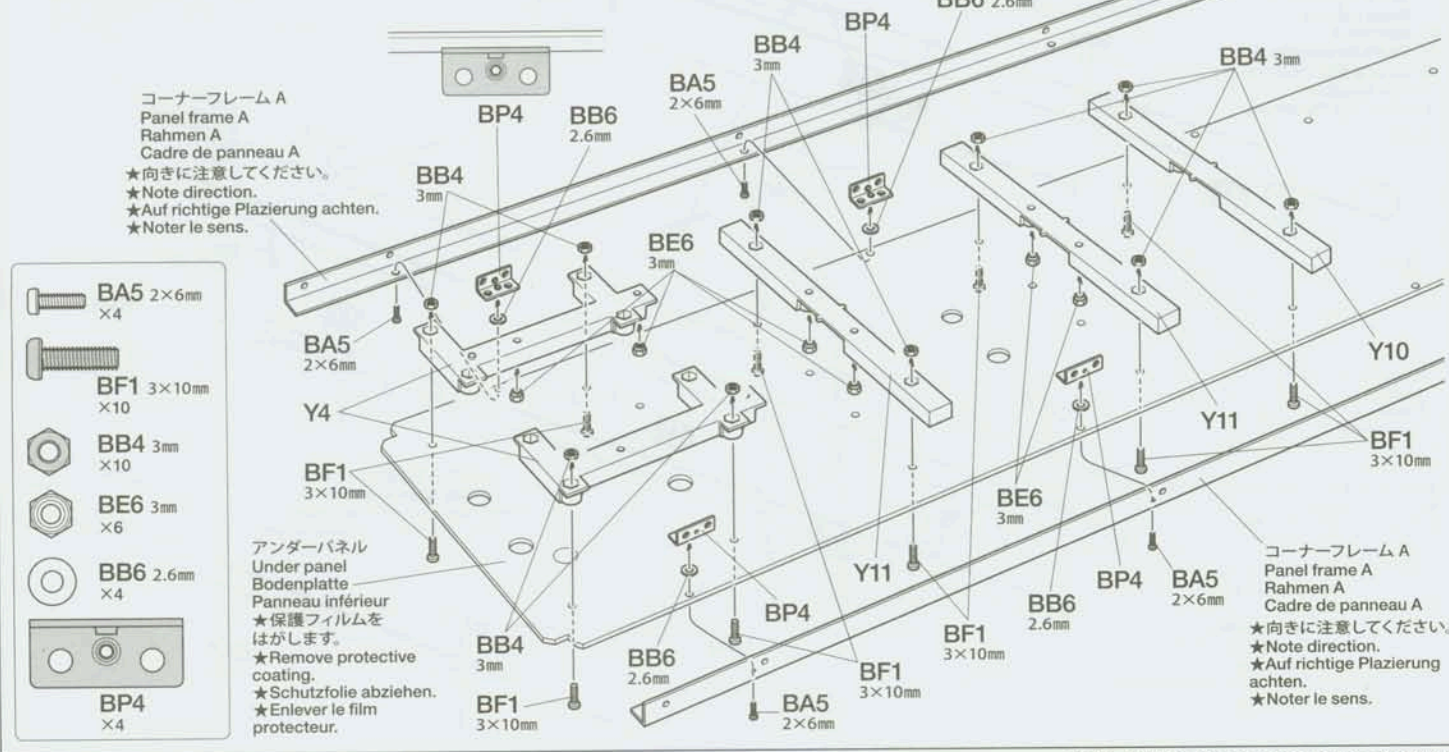
★保護フィルム(両面)をはがします。  
★Remove protective coating.  
★Schutzfolie abziehen.  
★Enlever le film protecteur.

**17** テールゲート  
Tail gate  
Hecktor  
Portes arriere

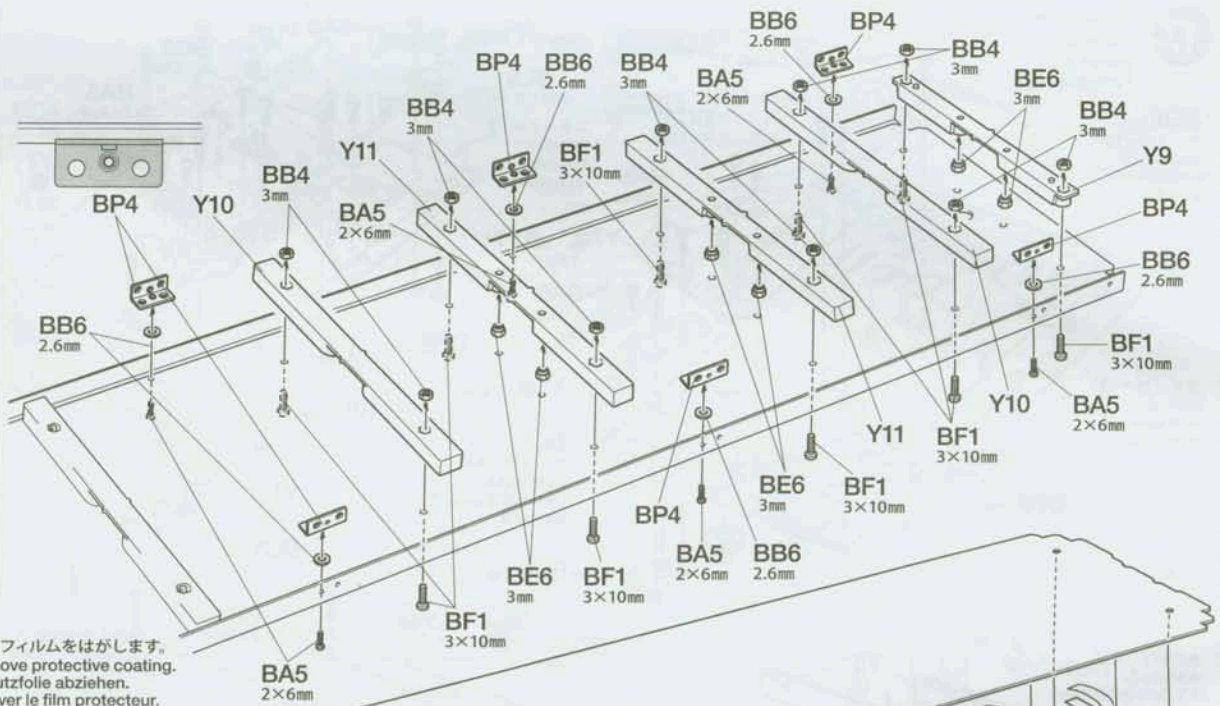


**18** アンダーパネル  
Under panel  
Bodenplatte  
Panneau inférieur

★コーナースタックを取り付けるBA5は荷台全体を組み上げてからしっかりと締め込みます。  
★Assemble under panel and firmly screw in BA5 last to fix panel frame.  
★Die Bodenplatte zusammenbauen und zuletzt BA5 zur Fixierung des Plattenrahmens fest einschrauben.  
★Assembler le panneau inférieur et visser BA5 en dernier pour fixer le cadre de panneau.

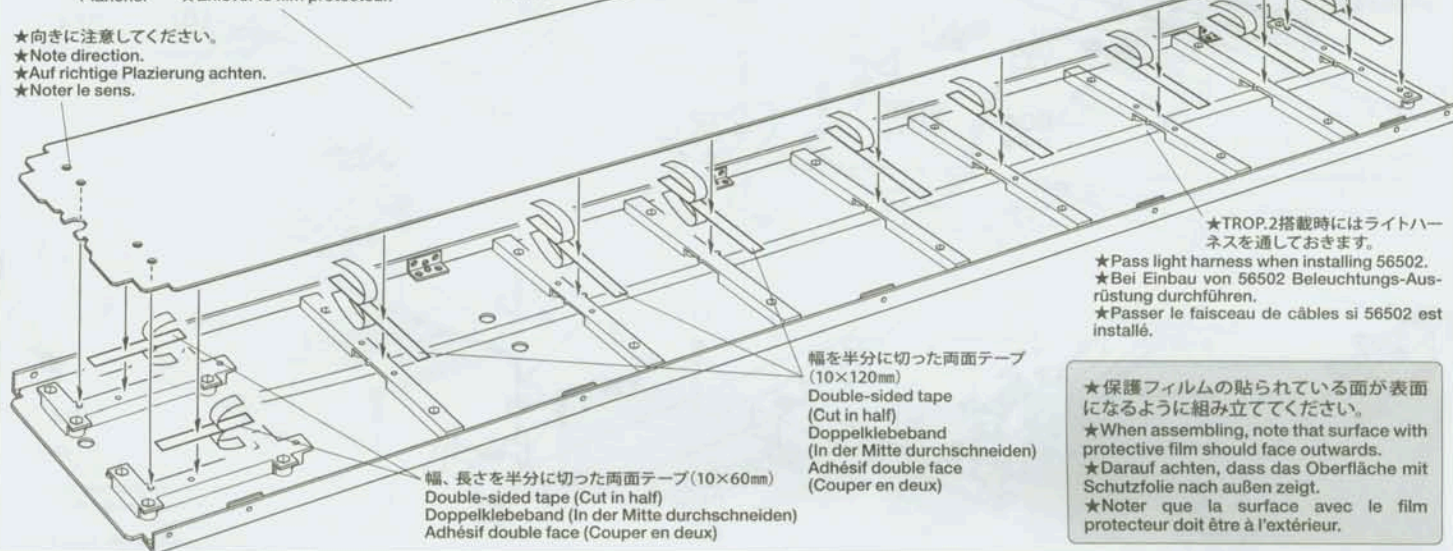


**19** 床板  
Floor panel  
Bodenblech  
Plancher



床板 ★保護フィルムをはがします。  
Floor panel ★Remove protective coating.  
Bodenblech ★Schutzfolie abziehen.  
Plancher ★Enlever le film protecteur.

★向きに注意してください。  
★Note direction.  
★Auf richtige Platzierung achten.  
★Noter le sens.



★TROP.2搭載時にはライトハーネスを通しておきます。  
★Pass light harness when installing 56502.  
★Bei Einbau von 56502 Beleuchtungs-Ausrüstung durchführen.  
★Passer le faisceau de câbles si 56502 est installé.

★保護フィルムの貼られている面が表面になるように組み立ててください。  
★When assembling, note that surface with protective film should face outwards.  
★Darauf achten, dass das Oberfläche mit Schutzfolie nach außen zeigt.  
★Noter que la surface avec le film protecteur doit être à l'extérieur.

**20** アッパーパネル  
Upper panel  
Obere Abdeckung  
Panneau supérieur

コーナーフレーム A  
Panel frame A  
Rahmen A  
Cadre de panneau A

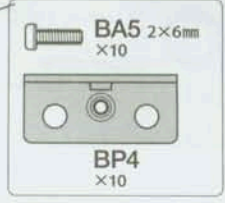
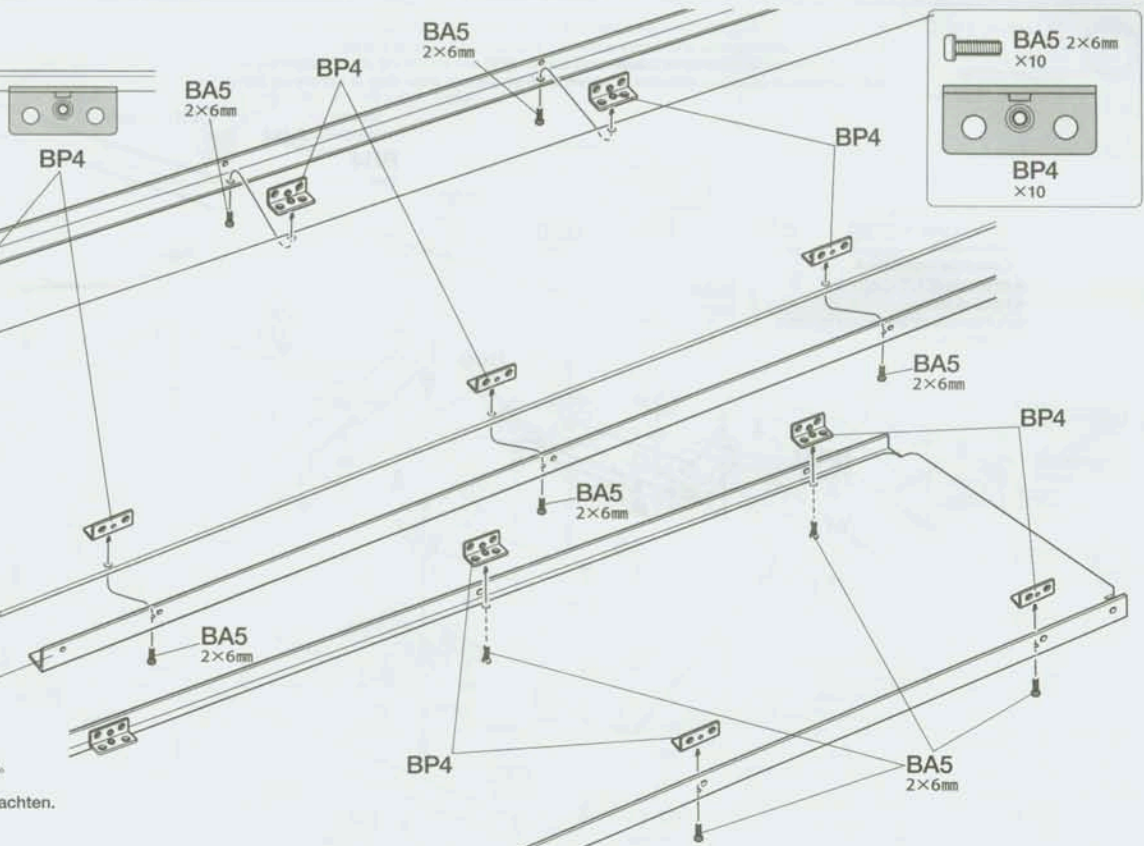
★向きに注意してください。  
★Note direction.  
★Auf richtige Platzierung achten.  
★Noter le sens.

パネル A  
Panel A  
Panneel A  
Panneau A

★保護フィルムをはがします。  
★Remove protective coating.  
★Schutzfolie abziehen.  
★Enlever le film protecteur.

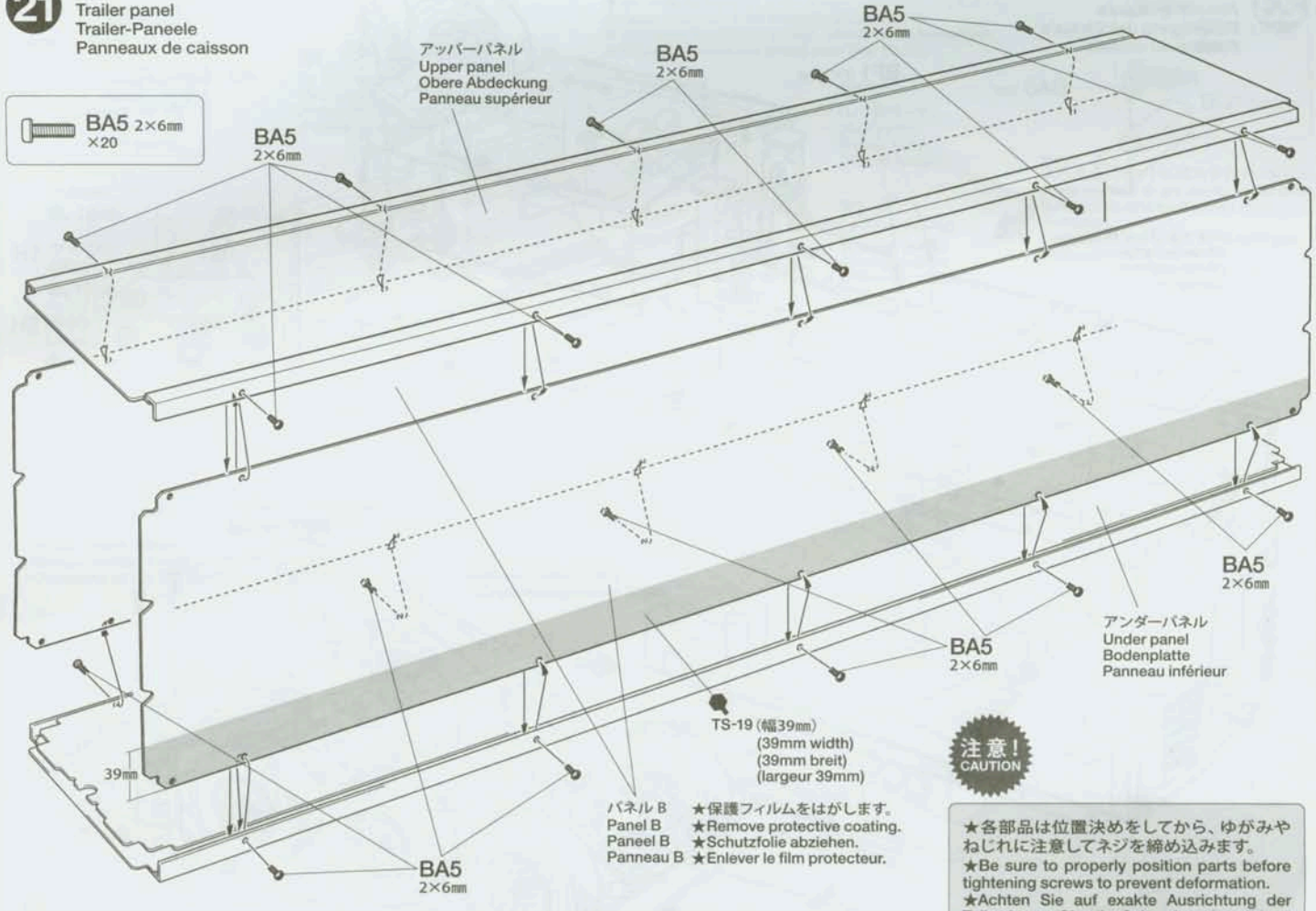
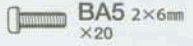
コーナーフレーム A  
Panel frame A  
Rahmen A  
Cadre de panneau A

★向きに注意してください。  
★Note direction.  
★Auf richtige Platzierung achten.  
★Noter le sens.



21

荷台  
Trailer panel  
Trailer-Paneele  
Panneaux de caisson



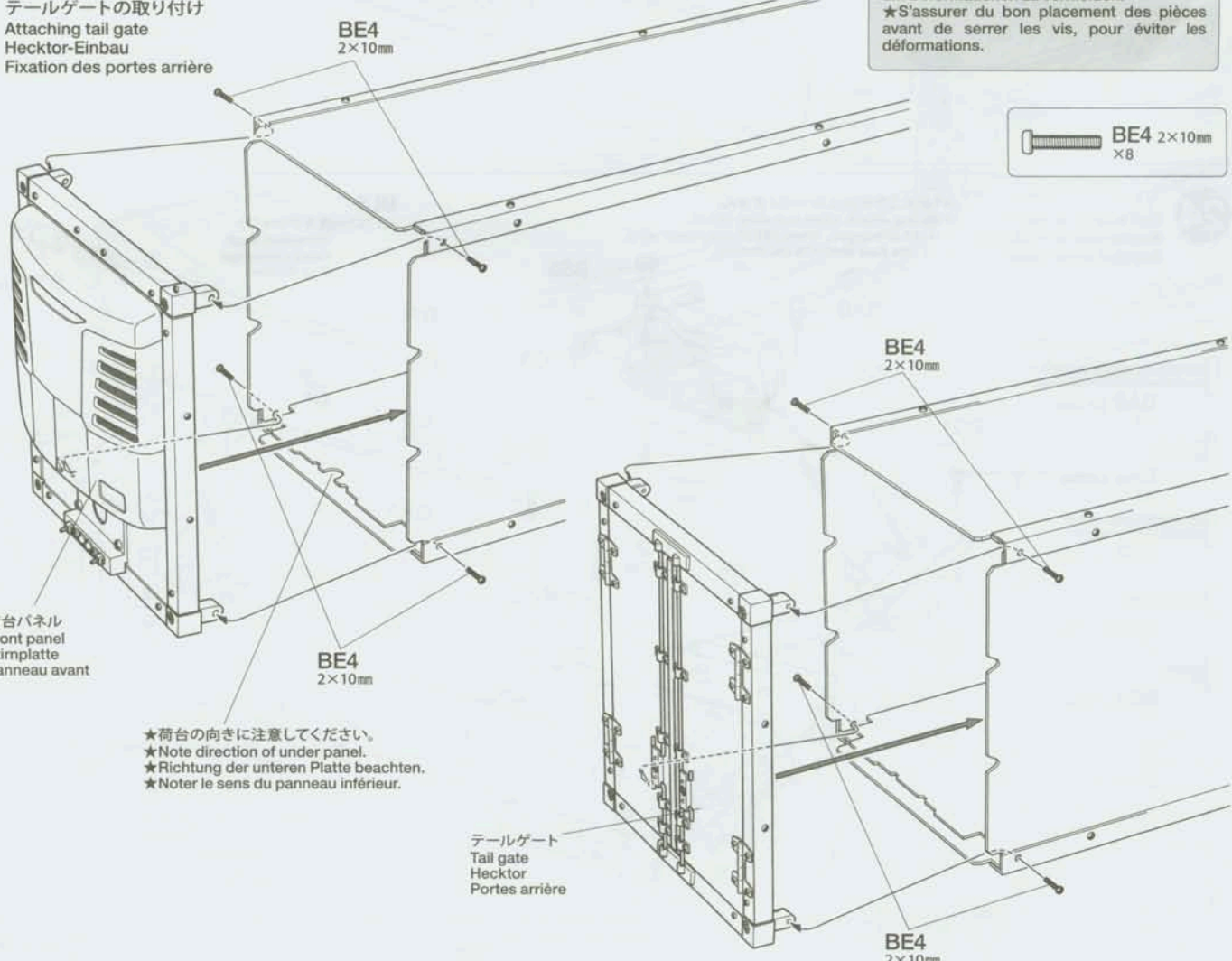
- パネル B ★保護フィルムをはがします。  
Panel B ★Remove protective coating.
- Paneel B ★Schutzfolie abziehen.
- Panneau B ★Enlever le film protecteur.



★各部品は位置決めをしてから、ゆがみやねじれに注意してネジを締め込みます。  
★Be sure to properly position parts before tightening screws to prevent deformation.  
★Achten Sie auf exakte Ausrichtung der Teile, bevor Sie die Schrauben festziehen, um Deformationen zu vermeiden.  
★S'assurer du bon placement des pièces avant de serrer les vis, pour éviter les déformations.

22

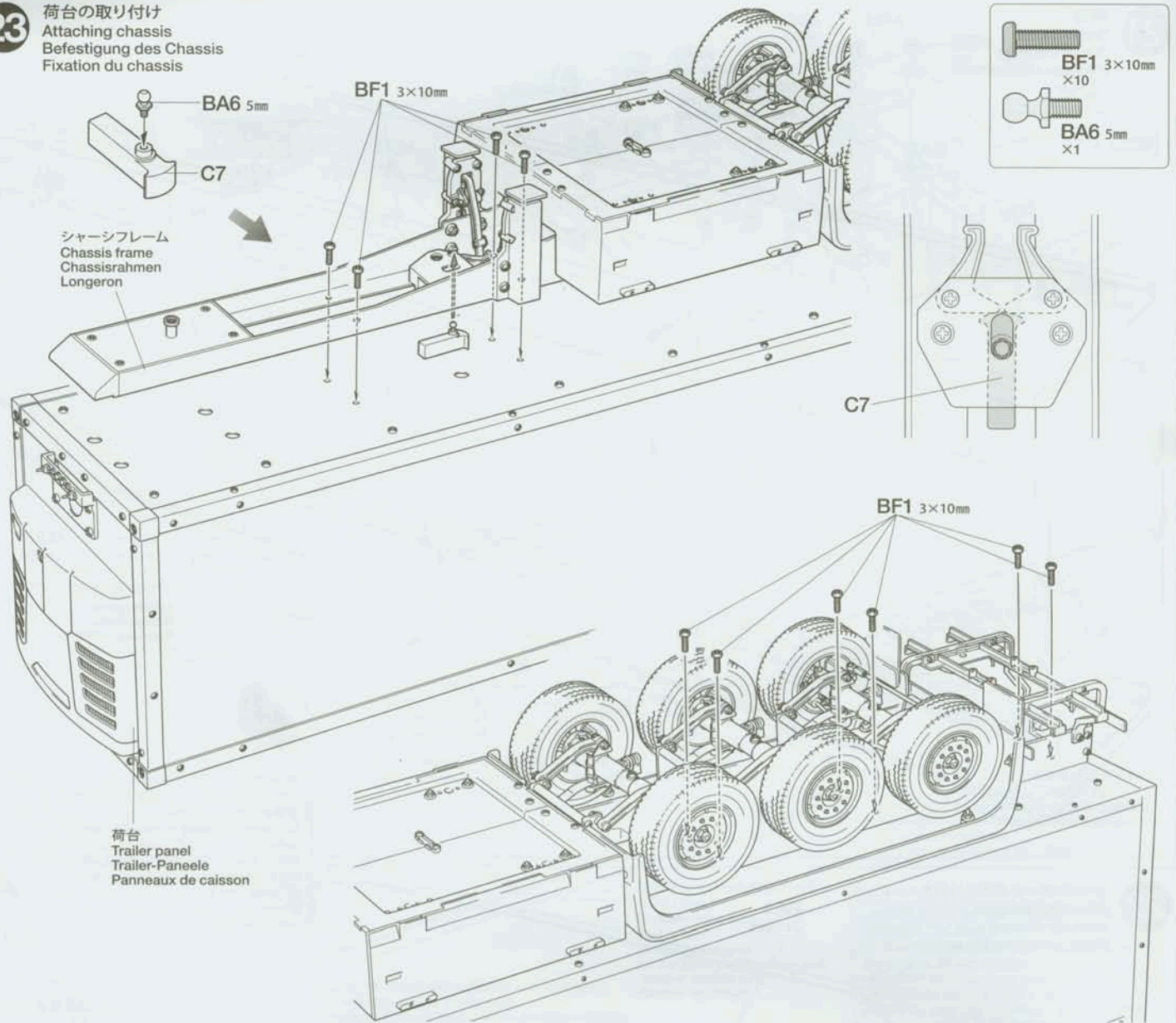
テールゲートの取り付け  
Attaching tail gate  
Hecktor-Einbau  
Fixation des portes arrière



- ★荷台の向きに注意してください。  
★Note direction of under panel.
- ★Richtung der unteren Platte beachten.
- ★Noter le sens du panneau inférieur.

23

荷台の取り付け  
Attaching chassis  
Befestigung des Chassis  
Fixation du chassis



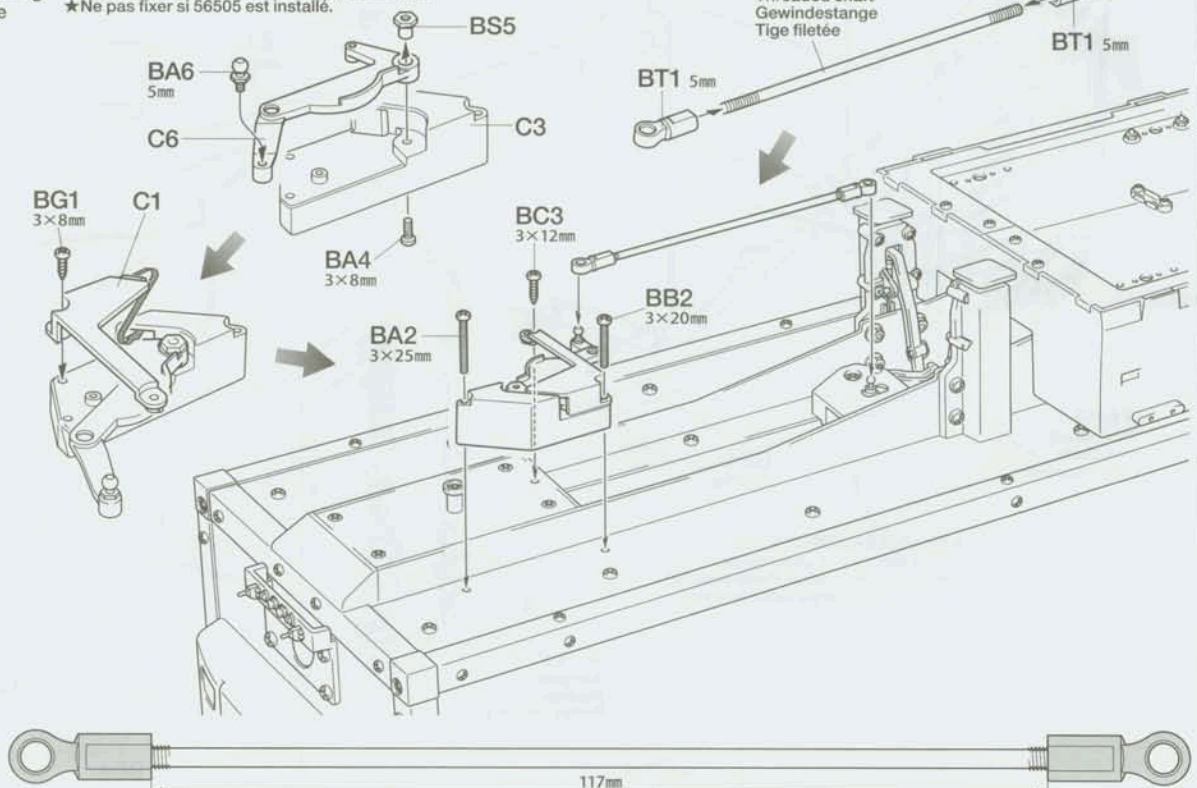
24

リトラクタブルサポート  
Retractable support  
Einziehbare Abstützung  
Support retractable

★TROP.5搭載時は取り付けません。  
★Do not attach when installing 56505.  
★Nicht anbringen, wenn 56505 eingebaut wird.  
★Ne pas fixer si 56505 est installé.

BL5  
3×132mm両ネジシャフト  
Threaded shaft  
Gewindestange  
Tige filetée

- BA2 3×25mm ×1
- BA4 3×8mm ×1
- BB2 3×20mm ×1
- BC3 3×12mm ×1
- BG1 3×8mm ×1
- BA6 5mm ×1
- BS5 ×1
- BT1 5mm ×2



**25** バンパー  
Bumper  
Stoßfänger  
Pare-chocs

★ナンバープレートH1, H2はどちらか選んで取り付けてください。  
★Select either H1 or H2.  
★H1 oder H2 auswählen.  
★Choisir soit H1 ou H2.

H1 (ヨーロッパ)  
(Europe)

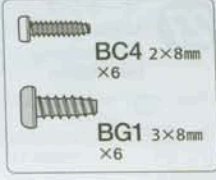
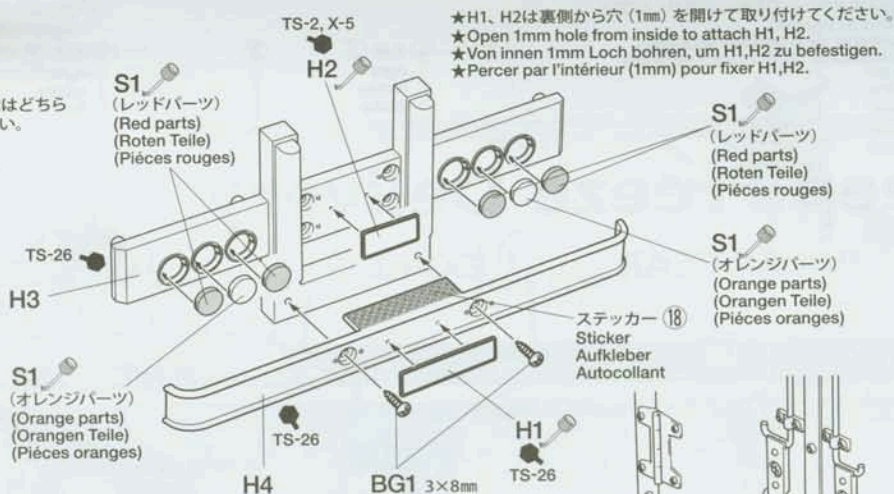
● TS-26

H2 (アメリカ)  
(USA)

● TS-26

H2 (日本)  
(Japan)

● グリーン  
X-5 Green  
● Grün  
Vert

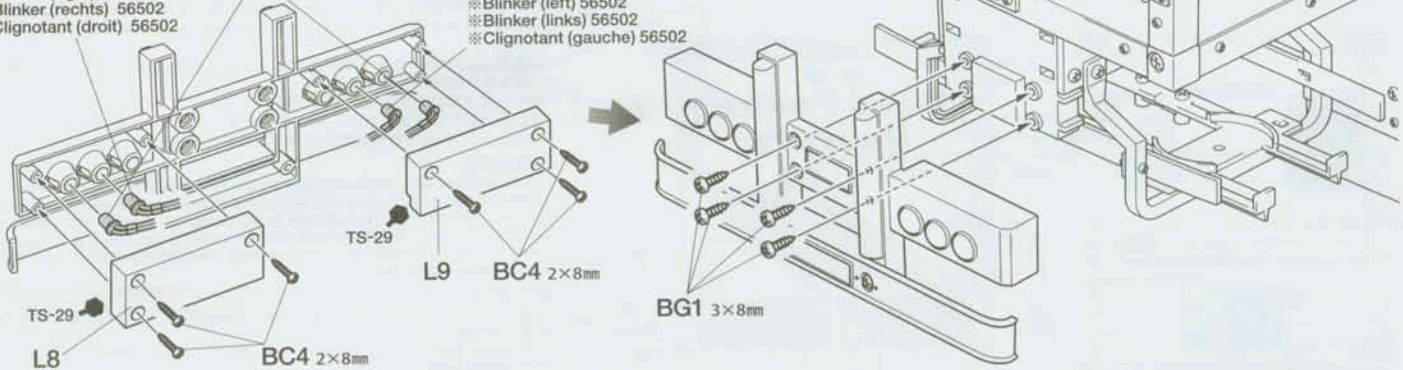


※の部品はキットには含まれていません。  
Parts marked ※ are not included in kit.  
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.  
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

※ストップライト (TROP.2)  
※Tail lamp 56502  
※Bremsleuchte 56502  
※Feu arrière 56502

※右側ウインカーライト (TROP.2)  
※Blinker (right) 56502  
※Blinker (rechts) 56502  
※Clignotant (droit) 56502

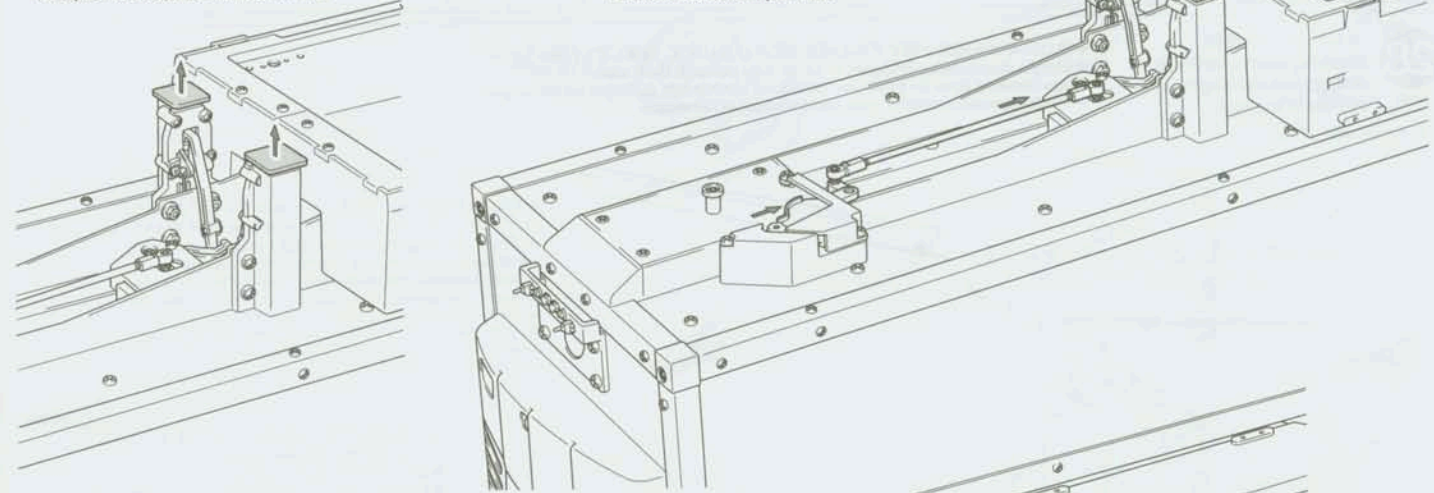
※左側ウインカーライト (TROP.2)  
※Blinker (left) 56502  
※Blinker (links) 56502  
※Clignotant (gauche) 56502



**26** リトラクタブルサポートレッグ  
Retractable support leg  
Einklappbare Standfüße  
Supports rétractables

★脚の引き出しは手動です。  
★Extend legs manually.  
★Klappen Sie die Standfüße manuell aus.  
★Déplier les béquilles manuellement.

★トレーラーヘッドとの連結で自動的に格納されます。  
★Legs automatically retract when hitched up with separately sold tractor truck.  
★Füße klappen automatisch aus wenn eine separat erhältliche Zugmaschine angekoppelt ist.  
★Lors de l'attelage de la remorque, les béquilles se rétractent automatiquement.

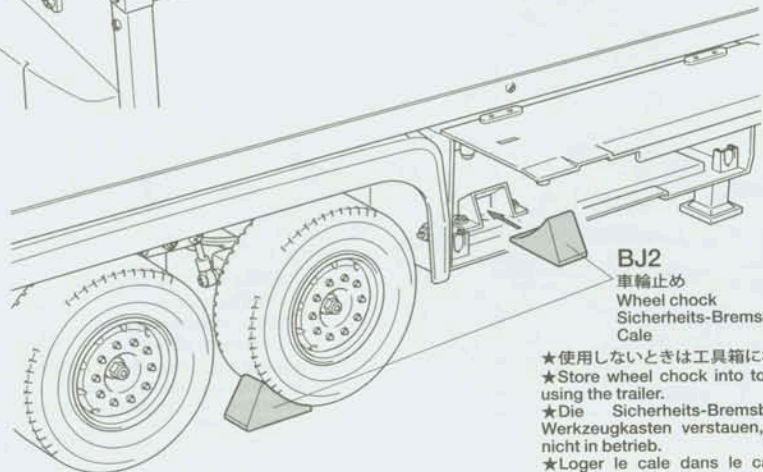


《車輪止め》  
Wheel chock  
Sicherheits-Bremsblock  
Cale

★トレーラー連結の時に使用します。トレーラーが後ろに下がるのを防ぎます。  
★Use when hitching up tractor truck, to prevent trailer from moving.  
★Beim Ankoppeln verwenden, um ein Wegrollen des Anhängers zu vermeiden.  
★Utiliser les cales pour immobiliser la remorque.

BJ2  
車輪止め  
Wheel chock  
Sicherheits-Bremsblock  
Cale

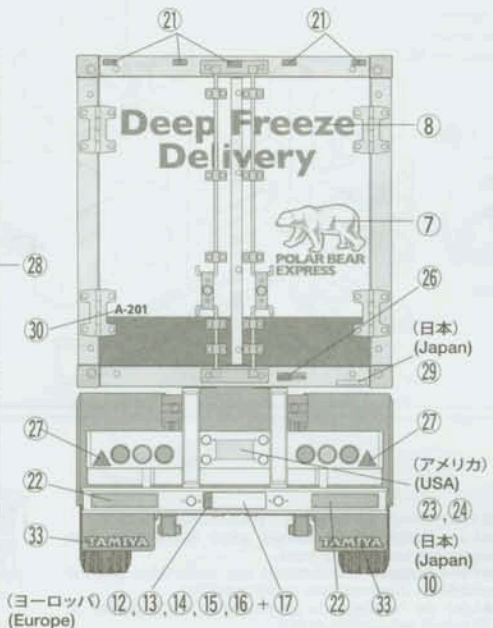
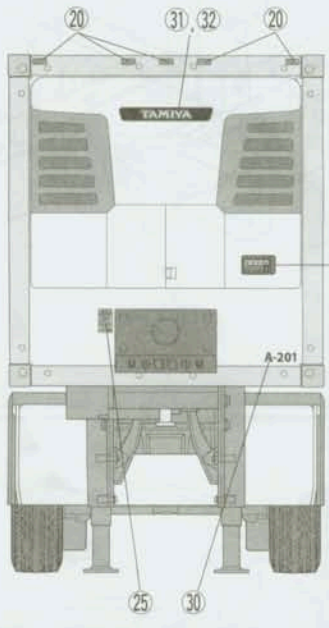
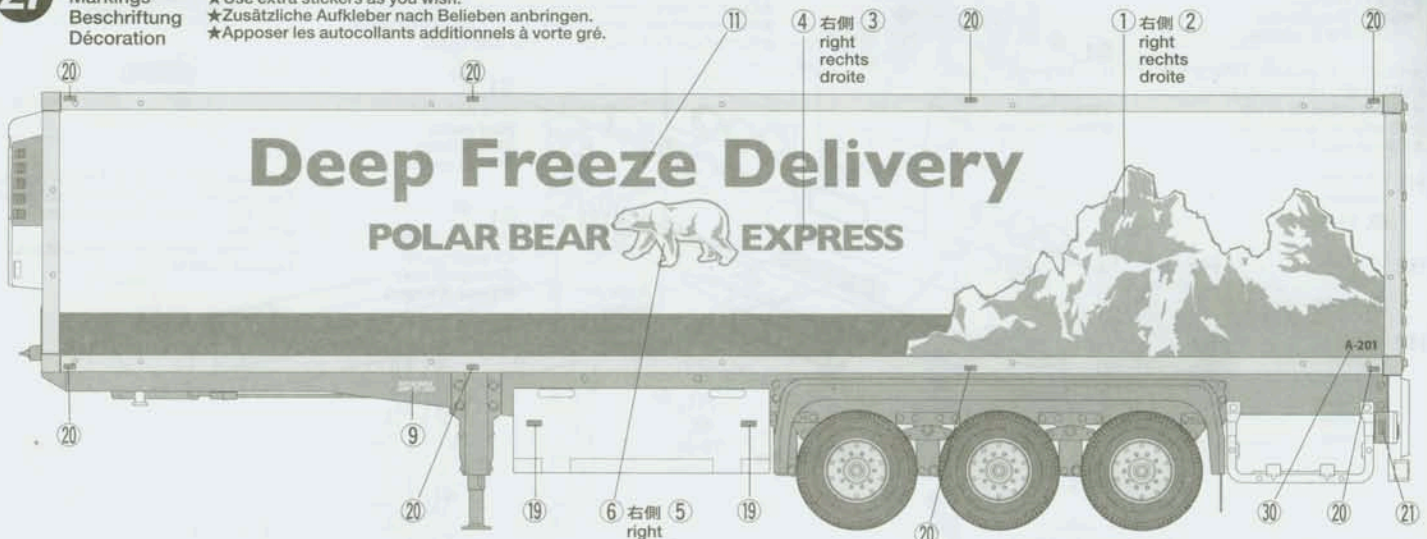
★使用しないときは工具箱に格納しておきます。  
★Store wheel chock into tool box when not using the trailer.  
★Die Sicherheits-Bremsblock in der Werkzeugkasten verstauen, wenn das auto nicht in betrieb.  
★Loger le cale dans le caisse à outillage lorsque la remorque n'est pas utilisée.



27

マーキング  
Markings  
Beschriftung  
Décoration

★貼る指示のないステッカーはご自由にお貼りください。  
★Use extra stickers as you wish.  
★Zusätzliche Aufkleber nach Belieben anbringen.  
★Appliquer les autocollants additionnels à votre gré.



《マークのはりかた》

- ①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いて下さい。番号のついたマークは切りとってしまふとまちがえやすいので貼る順に切りとって下さい。
- ②裏紙の端の部分を少し切りとり指定された場所にはりあわせて下さい。裏紙をつけたまま位置をあわせて下さい。
- ③少しずつ裏紙をはがしながら場所がずれたり、マークの中に気泡が残ったりしないように注意しながら貼ってゆきます。裏紙を一度に全部はがしてはることは、しわができたたり気泡が残ったりする原因となります。

STICKERS

- ①Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.
- ②Peel off the end of lining a little and put the sticker in position on the body.
- ③Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the sticker does not move out of position on the body. If the lining is completely removed in advance, the sticker may become wrinkled or contain unwanted air bubbles.

STICKER

- ①Die Sticker an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.
- ②An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Sticker richtig auf die Karosserie legen.
- ③Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Sticker nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Sticker kommt - sonst gibt es Luftblasen. Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Sticker zusammenkleben.

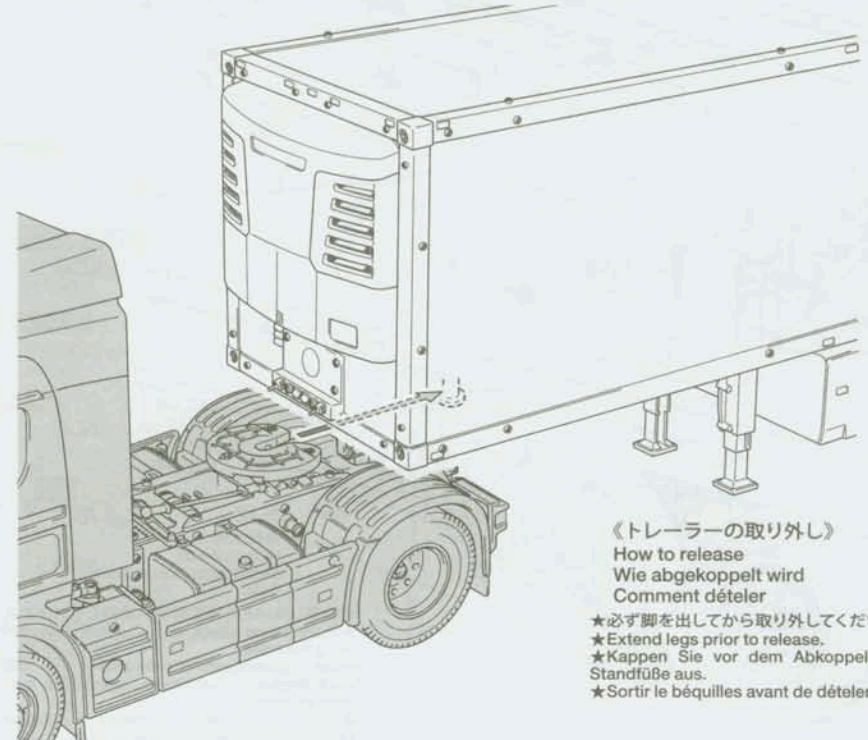
MOTIFS ADHESIFS

- ①Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.
- ②Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.
- ③Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie. En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

28

トレーラーの連結  
Hitching up tractor truck  
Ankoppeln der Zugmaschine  
Atteler le tracteur

★荷台に載せる荷物が重すぎると壊れる恐れがあります。注意してください。  
★Weight of excessive amounts of cargo may damage the trailer.  
★Das Gewicht einer zu schweren Beladung könnte den Auflieger beschädigen.  
★Un chargement excessif peut endommager la remorque.



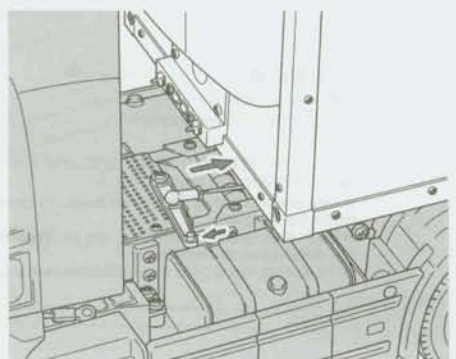
- ★持ち上げる際には、荷台パネルを押さえないようにシャーシフレーム、アンダーパネル部分を持ってください。
- ★When handling the trailer, hold chassis or under panel and make sure not to press other panels.
- ★Beim Umgang mit dem Trailer die Bodenplatte des Chassis anfassen und darauf achten, dass die anderen Paneele nicht gedrückt werden.
- ★Pour manipuler la remorque, la tenir par le châssis ou le panneau inférieur. Ne pas appuyer sur les autres panneaux.

- ★連結すると脚は自動的に上がります。
- ★Legs retract automatically.
- ★Standfüße klappen automatisch ein.
- ★Les béquilles se rétractent automatiquement.

《トレーラーの取り外し》

How to release  
Wie abgekoppelt wird  
Comment dételer

- ★必ず脚を出してから取り外してください。
- ★Extend legs prior to release.
- ★Kappen Sie vor dem Abkoppeln die Standfüße aus.
- ★Sortir le béquilles avant de dételer.





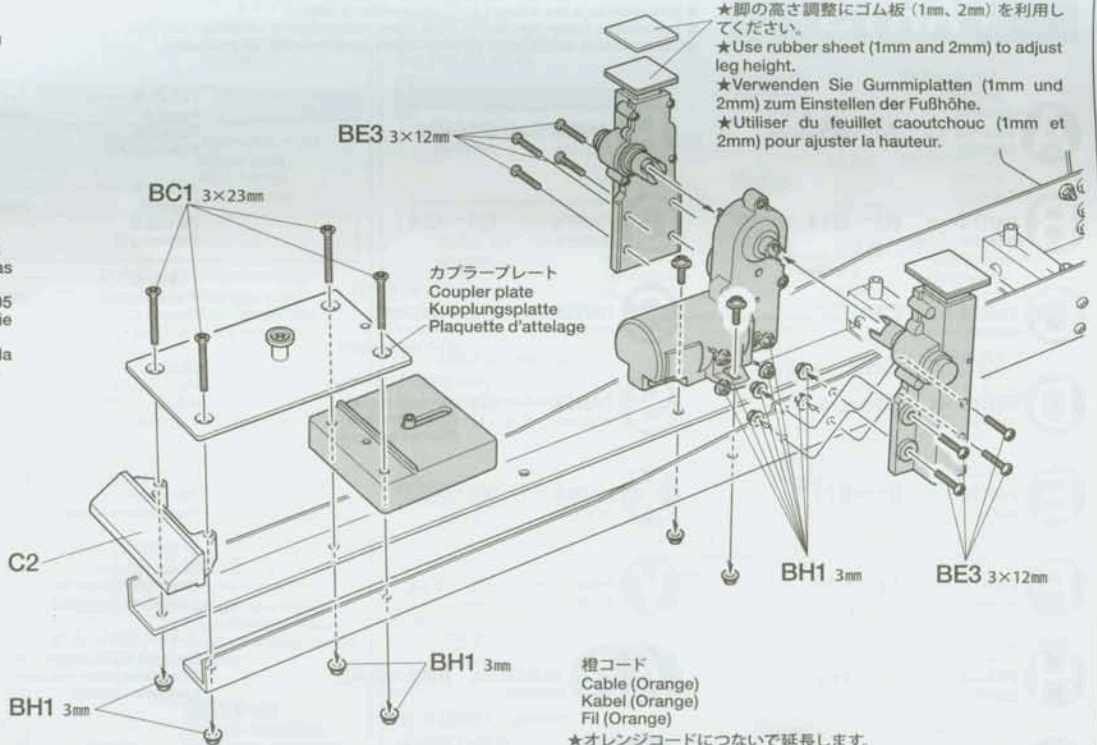
《TROP.5 オートサポートレッグ》

56505 Motorized support legs  
56505 Motorbetriebene Abstellstützen  
56505 Pieds supports motorisés

ギヤケースの取り付け

Gearbox  
Getriebegehäuse  
Carter

- ★サポートレッグは脚と同様に取り付けます。
- ★Attach 56505 Motorized legs same as retractable support legs.
- ★Befestigen Sie die 56505 motorbetriebenen Abstellstützen ebenso wie die einziehbaren Stützfüße.
- ★Fixer les pieds supports motorisés de la même façon que les supports rétractables.

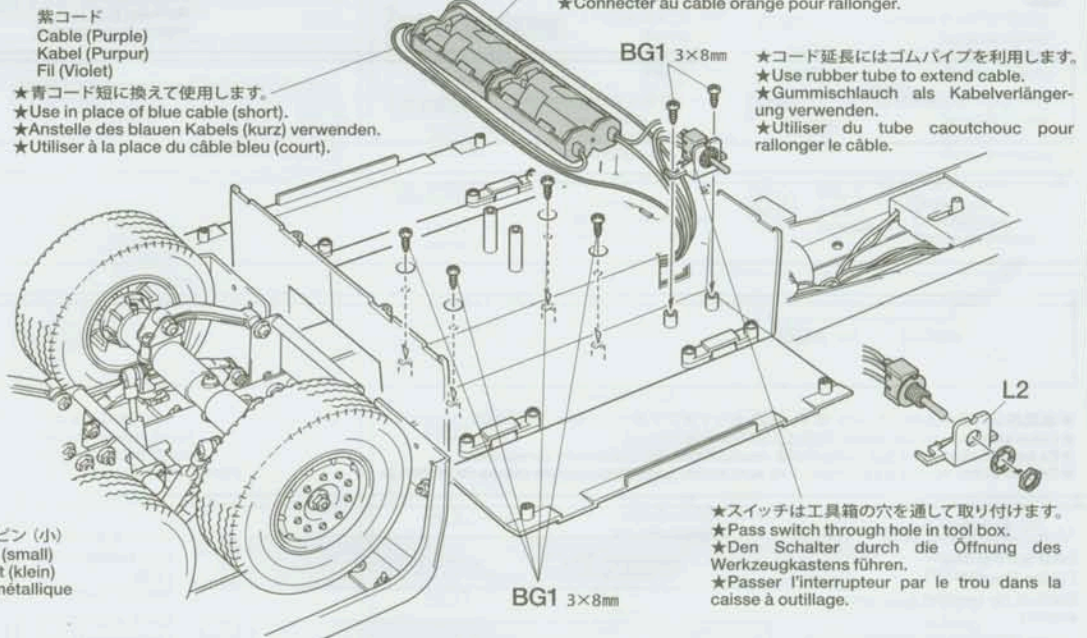


- ★脚の高さ調整にゴム板(1mm, 2mm)を利用してください。
- ★Use rubber sheet (1mm and 2mm) to adjust leg height.
- ★Verwenden Sie Gummipplatten (1mm und 2mm) zum Einstellen der Fußhöhe.
- ★Utiliser du feuillet caoutchouc (1mm et 2mm) pour ajuster la hauteur.

スイッチの取り付け

Attaching switch  
Schalter-Einbau  
Fixation d'Interrupteur

- ★電池ボックスへの配線はコードを工具箱の穴に通してから配線します。
- ★Pass cable through hole in tool box before connecting to battery box.
- ★Das Kabel vor dem Anschließen an die Batteriebox durch die Öffnung des Werkzeugkastens führen.
- ★Passer le câble par le trou dans la caisse à outillage avant de connecter au boîtier piles.



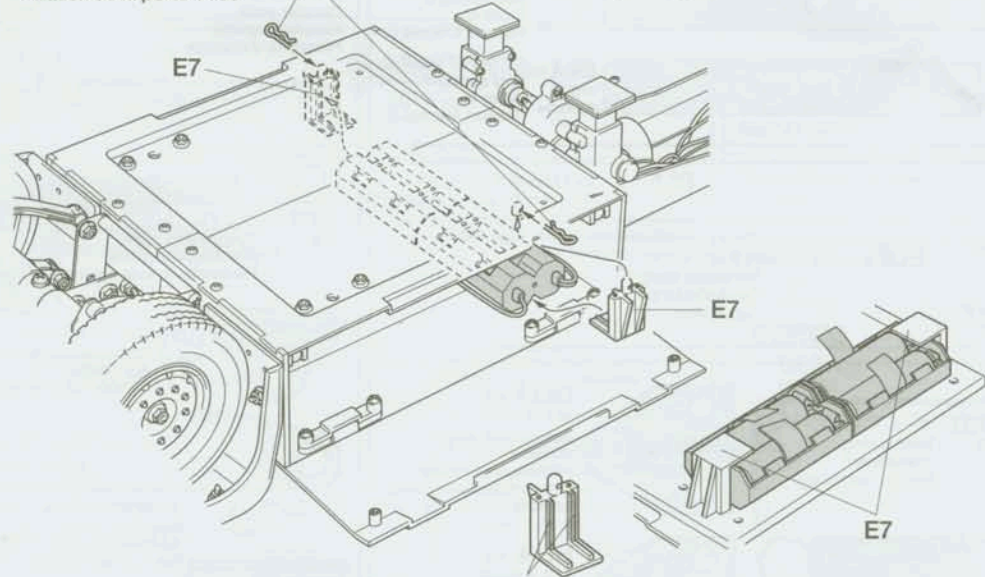
- 紫コード  
Cable (Purple)  
Kabel (Purpur)  
Fil (Violet)
- ★青コード短に換えて使用します。
- ★Use in place of blue cable (short).
- ★Anstelle des blauen Kabels (kurz) verwenden.
- ★Utiliser à la place du câble bleu (court).

- ★オレンジコードについて延長します。
- ★Connect to orange cable to extend.
- ★Zum Verlängern mit dem orangen Kabel verbinden.
- ★Connecter au câble orange pour rallonger.

- ★コード延長にはゴムパイプを利用します。
- ★Use rubber tube to extend cable.
- ★Gummischlauch als Kabelverlängerung verwenden.
- ★Utiliser du tube caoutchouc pour rallonger le câble.

電池ボックスの取り付け

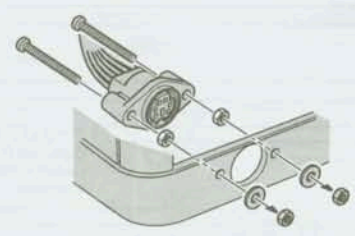
Attaching battery box  
Batteriebox-Einbau  
Fixation de la porte-Piles



- ★電池ボックスが長い場合は、E7のリップを切りとります。
- ★If battery box sticks out, cut ribs of E7.
- ★Falls die Batteriebox übersteht, die Rippen von E7 beschneiden.
- ★Si le porte-piles dépasse, couper les renforts de E7.

《TROP.2 セミトレーラー・ライトセット》

56502 Semi-Trailer Light Set  
56502 Beleuchtungsset für Sattelaufleger  
Set d'éclairage de semi-remorque 56502



- ★ライトハーネスとリーファートレーラーが干渉する場合はライトコネクターをトレーラーヘッドの奥に移設してください。(2mmナット等を利用してください。)
- ★If light harness comes in direct contact with reefer trailer, move light connector further inside of tractor truck (use 2mm nuts, etc to fix).
- ★Falls der Anschluss der Beleuchtungseinrichtung in direkten Kontakt mit dem Kühlgut-Trailer kommt, verlegen Sie den Beleuchtungsstecker weiter ins Innere der Zugmaschine (2mm Muttern o.Ä. zum Befestigen verwenden).
- ★Si le faisceau de câbles est en contact direct avec la semi-remorque, déplacer le connecteur plus à l'intérieur du camion (fixer avec des écrous 2mm etc...).

# PARTS

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。  
 ★Specifications are subject to change without notice.  
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.  
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

**A** PARTS ×2 A1~A5  
9005893

**B** PARTS ×2 B1~B14  
0005500

**C** PARTS ×1 C1~C7  
0005501

**D** PARTS ×4 D1~D4  
0004707

**E** PARTS ×2 E1~E11  
9005895

**F** PARTS ×1 F1~F10  
9005896

**H** PARTS ×1 H1~H5  
9005897

**L** PARTS ×1 L1~L9  
9115212

**P** PARTS ×2 P1~P4  
9005895

**Q** PARTS ×2 Q1~Q4  
9115213

**S** PARTS ×1 S1 (レッドパーツ)  
(Red parts)  
(Roten Teile)  
(Pièces rouges)

**S** PARTS ×1 S1 (オレンジパーツ)  
(Orange parts)  
(Orangen Teile)  
(Pièces oranges)

**X** PARTS ×2 X1~X6  
9225113

**Y** PARTS ×2 Y1~Y14  
9225112

**AA** PARTS ×4 AA1~AA3  
9335503

**AB** PARTS ×2 AB1~AB2  
9335503

パネル A .....X1  
Panel A 4605007  
Panneau A

パネル B .....X2  
Panel B 4605008  
Panneau B

パネル C .....X1  
Panel C 4605009  
Panneau C

床板 .....X1  
Floor panel 4605013  
Bodenblech  
Plancher

アンダーパネル .....X1  
Under panel 4305587  
Bodenplatte  
Panneau inférieur

シャーシフレーム L .....X1  
Chassis frame (left) 4005121  
Chassisrahmen (links)  
Longeron (gauche)

シャーシフレーム R .....X1  
Chassis frame (right) 4005122  
Chassisrahmen (rechts)  
Longeron (droit)

コーナーフレーム A .....X4  
Panel frame A 4305588  
Rahmen A  
Cadre de panneau A

ゲート L .....X1  
Gate (left) 4605011  
Hecktor (links)  
Porte (gauche)

ゲート R .....X1  
Gate (right) 4605010  
Hecktor (rechts)  
Porte (droit)

フェンダーパネル .....X2  
Fender panel 4605012  
Kotflügelplatte  
Panneau des garde-boues

ゲートエンド .....X1  
Gate end 5305089  
Torende  
Extrémité

タイヤ .....X6  
Tire 9808176  
Reifen  
Pneu

ステッカー a .....X1  
Sticker 9495540  
Aufkleber  
Autocollant

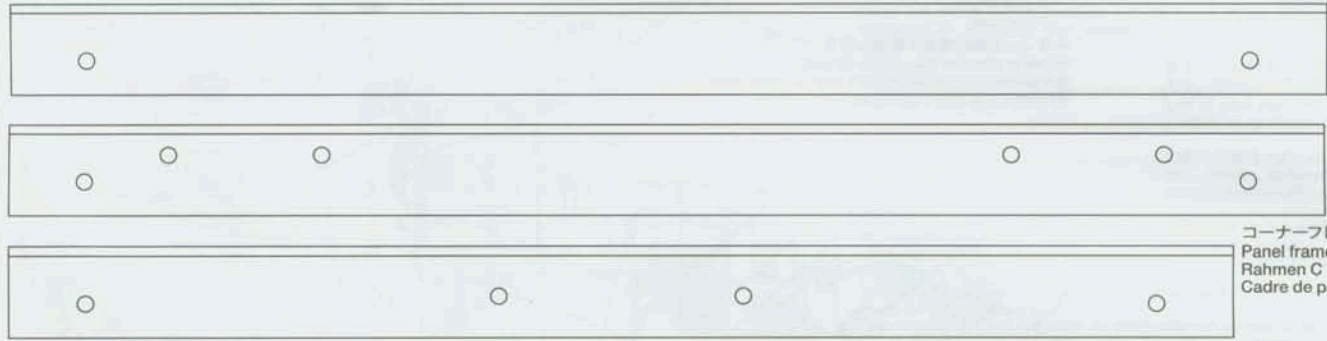
ステッカー b .....X1  
Sticker 9495540  
Aufkleber  
Autocollant

メッシュ .....X1  
Mesh 9495540  
Gitter  
Treillis

コーナーフレーム B ..X2  
Panel frame B 4305589  
Rahmen B  
Cadre de panneau B

コーナーフレーム C ..X2  
Panel frame C 4305590  
Rahmen C  
Cadre de panneau C

コーナーフレーム D ..X4  
Panel frame D 4305591  
Rahmen D  
Cadre de panneau D



★金具部品は少し多目に入っています。予備、セッティング用として使ってください。  
 ★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.  
 ★Es liegen zusätzliche Schrauben und -muttern bei. Als Ersatzteile verwenden.  
 ★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

## リーフスプリング袋詰

Leaf spring bag  
Feder-Beutel  
Sachet de ressort à lames  
9400704

**BL1** ×6  
ダンパーシリンダー  
Damper cylinder  
Dämpfer-Zylinder  
Corps d'amortisseur

**BL2** ×6 9808177 リーフスプリング  
Leaf spring  
Feder  
Ressort à lames

**BL3** ×6 9808093 リーフスプリング C  
Leaf spring C  
Feder C  
Ressort à lames C

**BL4** ×6 9808094 リーフスプリング D  
Leaf spring D  
Feder D  
Ressort à lames D

**BL5** ×1 3×132mm 両ネジシャフト  
Threaded shaft  
Gewindestange  
Tige filetée

**BL6** ×1 3×105mm 両ネジシャフト  
Threaded shaft  
Gewindestange  
Tige filetée

**BL7** ×2 ゲートロッド B  
Gate rod B  
Ladetür-Stange B  
Verrou B

**BL8** ×2 ゲートロッド A  
Gate rod A  
Ladetür-Stange A  
Verrou A

**BL9** ×4 ヒンジ  
Hinge  
Scharnier  
Charnière

**BL10** ×6 ダンパースプリング  
Damper spring  
Dämpfer-Feder  
Ressort d'amortisseur  
5005067

**BL11** ×2 ホールドスプリング  
Hold spring  
Haltefeder  
Ressort de rappel

**BL12** ×2 リターンズプリング  
Return spring  
Ausrück-Feder  
Ressort de rappel

**BL13** ×4 サステー B  
Suspension stay B  
Vordere  
Aufhängungsstrebe B  
Support de suspension  
avant B

**BL14** ×4 サステー A  
Suspension stay A  
Vordere  
Aufhängungsstrebe A  
Support de suspension  
avant A

## プレス部品袋詰 9400705

Pressed metal parts bag  
Metallteile-Beutel  
Sachet des pièces métalliques

カプラープレート ..X1  
Coupler plate  
Kupplungsplatte  
Plaque d'attelage

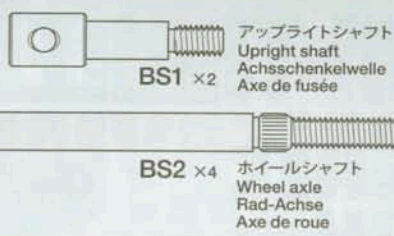
**BP1** ×6 サスペンプレート  
Suspension plate  
Aufhängungsplatte  
Plaque de suspension

**BP2** ×6 サスアームステー  
Suspension arm stay  
Arm-Halter  
Support de triangle

**BP3** ×8 イコライザービーム  
Equalizer beam  
Ausgleichsbügel  
Pièce d'équilibrage

**BP4** ×20 コーナーフレームステー  
Panel frame stay  
Rahmen-Halter  
Support de cadre de  
panneau

シャフト部品袋詰 9400706  
Shaft bag  
Achse-Beutel  
Sachet d'axe



**BS1** ×2 アップライトシャフト  
Upright shaft  
Achsschenkelwelle  
Axe de fusée

**BS2** ×4 ホイールシャフト  
Wheel axle  
Rad-Achse  
Axe de roue

**BS3** ×6 5×9mmビローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule

**BS9** ×3 バンパーパイプ  
Bumper pipe  
Stoßfängerrohr  
Tube de pare-choc

**BS4** ×1 カプラージョイント  
King pin  
Bolzen für Arretierstück  
Axe de verouillage

**BS10** ×4 ホイールハブ  
Wheel hub  
Radnabe  
Moyeu de roue

**BS5** ×3 ジョイントナット  
Coupler nut  
Spannmutter  
Ecrou d'attelage

**BS11** ×12 1150プラベアリング  
Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Palier en plastique

**BS6** ×4 5×13mm丸ブッシュ  
Round bushing  
Kreishülse  
Entretoise

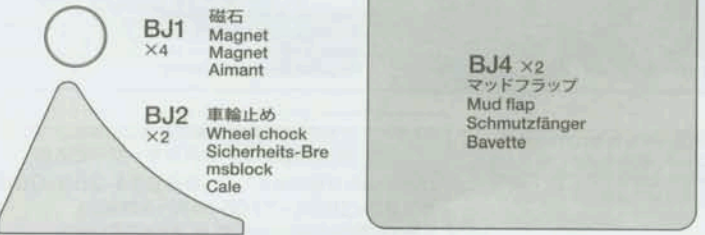
**BS12** ×3 ダンパーマウントL  
Left damper mount  
Dämpferlager links  
Support d'amortisseur gauche

**BS7** ×6 ダンパーシャフト  
Damper shaft  
Dämpferstange  
Axe d'amortisseur

**BS13** ×3 ダンパーマウントR  
Right damper mount  
Dämpferlager rechts  
Support d'amortisseur droit

**BS8** ×12 ダンパーカラー  
Damper collar  
Dämpferkragen  
Collier d'amortisseur

両面テープ袋詰 9400708  
Double-sided tape bag  
Doppelklebeband-Beutel  
Sachet d'adhésif double face



**BJ1** ×4 磁石  
Magnet  
Magnet  
Aimant

**BJ2** ×2 車輪止め  
Wheel chock  
Sicherheits-Bremsblock  
Cale

**BJ3** ×1 ゴムパイプ (TROP配線用)  
Rubber tubing  
Gummirohr  
Tube caoutchouc

**BJ4** ×2 マッドフラップ  
Mud flap  
Schmutzfänger  
Bavette

紫コード (TROP配線用) .....×1  
Cable (Purple)  
Kabel (Purpur)  
Fil (Violet)

橙コード (TROP配線用) .....×1  
Cable (Orange)  
Kabel (Orange)  
Fil (Orange)

ゴム板 (2mm厚) .....×2  
Rubber sheet (2mm)  
Gummiplatten (2mm)  
Feuillelet caoutchouc (2mm)

ゴム板 (1mm厚) .....×2  
Rubber sheet (1mm)  
Gummiplatten (1mm)  
Feuillelet caoutchouc (1mm)

両面テープ (薄・20×120mm) .....×6  
Double-sided tape (thin)  
Doppelklebeband (dünn)  
Adhésif double face (fin)

3×10mm丸ビス袋詰  
Screw bag  
Schraubenbeutel  
Sachet de vis

**BF1** ×80 3×10mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

3×8mmタッピングビス袋詰  
Screw bag  
Schneidschrauben-Beutel  
Sachet de vis taraudeuse

**BG1** ×83 3×8mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

3mmフランジナット袋詰  
Flange nut bag  
Kragenmutter-Beutel  
Sachet d'ecrou à flasque

**BH1** ×106 3mmフランジナット  
Flange nut  
Kragenmutter  
Ecrou à flasque

工具袋詰 9400707  
Tool bag  
Werkzeug-Beutel  
Sachet d'outillage



**BT1** ×8 5mmアジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule

**BT2** ×2 スナップピン (小)  
Snap pin (small)  
Federstift (klein)  
Epingle métallique (petite)

六角棒レンチ (1.5mm) ×1 50038  
Hex wrench (1.5mm)  
Imbusschlüssel (1,5mm)  
Clé Allen (1,5mm)

十字レンチ ×1  
Box wrench 50038  
Steckschlüssel  
Clé à tube

板レンチ ×1  
Wrench 4305026  
Mutternschlüssel  
Clé

グリス ×1  
Grease  
Fett  
Graisse 87025

ビス袋詰 A 9465739  
Screw bag A  
Schraubenbeutel A  
Sachet de vis A

**BA1** ×12 3×30mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**BA2** ×1 3×25mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**BA3** ×18 3×15mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**BA4** ×7 3×8mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**BA5** ×84 2×6mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**BA6** ×2 5mmビローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule

ビス袋詰 B 9465740  
Screw bag B  
Schraubenbeutel B  
Sachet de vis B

**BB1** ×2 3×22mmスクリーピン  
Screw pin  
Schraubzapfen  
Cheville à vis

**BB2** ×18 3×20mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**BB3** ×8 2×4mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**BB4** ×38 3mmナット  
Nut  
Mutter  
Ecrou

**BB5** ×62 2mmナット  
Nut  
Mutter  
Ecrou

**BB6** ×10 2.6mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Pondelle

ビス袋詰 C 9465741  
Screw bag C  
Schraubenbeutel C  
Sachet de vis C

**BC1** ×5 3×23mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**BC2** ×2 2×8mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique

**BC3** ×3 3×12mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

**BC4** ×28 2×8mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

**BC5** ×32 2×6mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

**BC6** ×4 2×6mm丸タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

**BC7** ×6 3mmタイトナット  
Press nut  
Druckmutter  
Ecrou de pression

ビス袋詰 D 9465742  
Screw bag D  
Schraubenbeutel D  
Sachet de vis D

**BD1** ×6 3×18mm段付ビス  
Step screw  
Paßschraube  
Vis décollétée

**BD2** ×18 3×14mm段付ビス  
Step screw  
Paßschraube  
Vis décollétée

**BD3** ×2 3×37.7mm両ネジシャフト  
Threaded shaft  
Gewindestange  
Tige filetée

**BD4** ×4 3×28mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

**BD5** ×2 3×14mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

**BD6** ×6 4mmフランジロックナット  
Flange lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylstop à flasque

**BD7** ×8 4mmEリング  
E-Ring  
Circlip

ビス袋詰 E 9465743  
Screw bag E  
Schraubenbeutel E  
Sachet de vis E

**BE1** ×4 3×22mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**BE2** ×2 3×18mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**BE3** ×12 3×12mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**BE4** ×40 2×10mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**BE5** ×6 2×5mmトラス丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**BE6** ×30 3mmロックナット  
Lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylstop

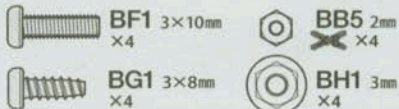
**BE7** ×24 2mmロックナット  
Lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylstop



《訂正 / CORRECTION /  
KORREKTUR / CORRECTION》

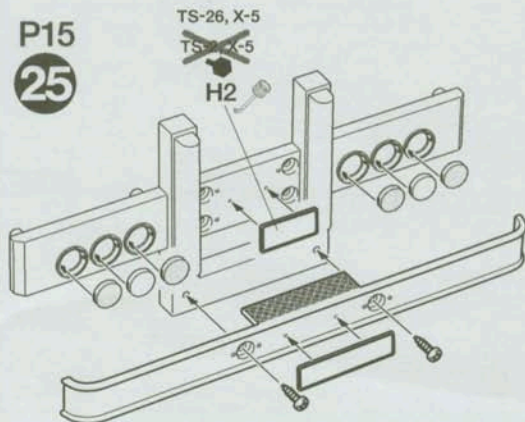
P10

15



P15

25



★説明書の記載に誤りがありました。訂正箇所は下記の様になります。  
★Please use this sheet instead of the corresponding instructions.  
★Bitte verwenden Sie anstelle der zugehörigen Anleitung dieses Blatt.  
★Suivre ces instructions au lieu de celles de la notice de montage.

P17

電池ボックスの取り付け  
Attaching battery box  
Batteriebox-Einbau  
Fixation de la porte-Piles

BT2

スナップピン (小)  
Snap pin (small)  
Federstift (klein)  
Epingle métallique  
(petite)

